

PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA

GRIEGO I ATHENAZE



**IES ALTO CONQUERO
HUELVA
CURSO 2023-2024**



ÍNDICE

I.- INTRODUCCIÓN

- a) RESULTADOS DE LA PRUEBA INICIAL DE CURSO
- b) DEPARTAMENTO. GRUPOS. LIBRO DE TEXTO. HORARIO

II.- OBJETIVOS

- a) DECRETO 103/2023 DE 9 DE MAYO
- b) CONTRIBUCIÓN DE ATHENAZE A LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS

III.- LAS COMPETENCIAS

- a) COMPETENCIAS CLAVE
- b) COMPETENCIAS ESPECÍFICAS EN GRIEGO
- c) CONTRIBUCIÓN DE ATHENAZE A LA CONSECUCCIÓN DE LAS COMPETENCIAS

IV.- SABERES BÁSICOS

V.- CONTENIDOS DE ATHENAZE (CAP. I-XII)

VI.- METODOLOGÍA

VII.- EVALUACIÓN

- a) CRITERIOS
- b) PROCEDIMIENTOS, INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN
- c) PUBLICIDAD DE LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN
- d) RECLAMACIONES

VIII.- TEMPORALIZACIÓN

IX.- TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD: ALUMNADO CON N.E.E. Y ALTAS CAPACIDADES

X.- TEMAS TRANSVERSALES

XI.- LECTURAS Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

XII.- EVALUACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN



I.- INTRODUCCIÓN

a) RESULTADOS DE LA PRUEBA INICIAL DE CURSO

En 1º de Bachillerato contamos con nueve matriculados: cinco chicas y cuatro chicos. Seis discentes (cuatro chicos y dos chicas) proceden de otros centros y todos han estudiado latín en 4º. Tres chicas proceden del propio centro pero dos son repetidoras de 1º no habiendo cursado latín el año pasado pero sí en 4º de la ESO y la restante procede de 4º de la ESO del curso pasado.

En el desarrollo de la prueba inicial en cuanto a los conocimientos sobre aspectos de la lengua se alcanza una media de 8 frente al 3,33 del año anterior y el 2,89 de hace dos cursos y hace tres cursos ese apartado quedó en blanco; hace cuatro años alcanzamos una media de 3,07. En cuanto a los conocimientos sobre el léxico se alcanza una media de 6,67 frente al 3,50 del año pasado y el 2,22 de hace dos cursos y hace tres años ese apartado quedó en blanco; hace cuatro años alcanzamos una media de 3,80. En cuanto a los conocimientos sobre etimologías alcanzamos un 4,39 frente a los tres años anteriores en los que ese apartado quedó en blanco; hace cuatro años alcanzamos una media de 0,07. Los conocimientos sobre aspectos culturales obtienen un 5,41 frente al 4,27 del año pasado y hace dos se alcanzó un 3,09 y hace tres años 5,23. En líneas generales los resultados son bastante buenos pues se alcanza una nota de 6,12 frente al 2,78 del año anterior, que sin embargo fue mejor que el 2,05 de hace dos años o el 0,80 de hace tres cursos o el 3,09 de hace cuatro años. Hay que tener en cuenta que los nueve discentes han tenido contacto con el latín.

La expresión de los alumnos es algo mejor que la media del curso anterior, pues apenas se cometen faltas de ortografía; de todas maneras hay que reflejar que escriben algo y ese algo tiene coherencia y contenido, cosa que no sucedía en años anteriores.

La prueba realizada consta de dos partes. La primera tiene tres secciones: una sobre aspectos de lengua, otra sobre aspectos de léxico y otra sobre aspectos culturales con diez ítems cada una. La segunda parte consiste en la composición escrita de un mito grecolatino. El objeto de esta pregunta no es tanto comprobar el conocimiento de la mitología grecolatina, cuanto determinar el grado de expresión escrita del discente, bien en su forma de redactar y expresarse, bien en la comprobación de su ortografía.



b) DEPARTAMENTO. GRUPOS. LIBRO DE TEXTO. HORARIO

Este Departamento lo integra Jesús Torres Ruiz, profesor titular de la plaza de Griego, que existe en este Centro. Durante el presente curso se va a impartir la asignatura de Griego en un grupo de 1º de Bachillerato, con 4 horas de clase a la semana. No existe libro de texto para la asignatura, pero el alumnado dispone de un conjunto de apuntes preparados a partir del método Athenaze, que seguiremos con audiciones y material de apoyo y de ejercicios elaborados por profesores de griego de toda España y que se encuentran en Internet, además de material de elaboración propia de este Departamento.

Este Departamento coloca su hora de reunión semanal los lunes de 11:45 a 12:45 horas. Por cuarto año consecutivo solo hay una hora de Jefatura de Departamento que no se aplica al ser mayor de 55 años y excederme del horario regular. La solución aportada en su día fue la de prescindir de un grupo de Griego, hecho que nunca ha sido contemplado por mí y por ello doy 19 horas lectivas, más mis dos horas por mayor de 55, con lo que llego a 21. La hora de Jefatura no computa. Espero que en años sucesivos se revierta esta situación y se vuelva a contar con las dos horas que existían de Jefatura de Departamento.

En cuanto al lugar que ocupa el Departamento dispongo de un despacho acogedor en el que hay material informático que me permite preparar las clases con la profesionalidad que se requiere. Cuento con una buena dotación de libros y algún material de apoyo como mapas o juegos al que añadiré material didáctico elaborado por mí mismo. Este Departamento cuenta a su vez con un aula específica dotada de acceso a Internet, lo cual facilitará el desarrollo de las clases. Cada año vamos dotando de material tanto al despacho como al aula y así tenemos varios cuadros y utensilios propios de legionarios romanos. En el presente curso se han colocado algunos cuadros más que hacen que el aula presente un aspecto más integrado con las asignaturas que se imparten e igualmente se van a colocar piezas de escayola representando aspectos de la mitología clásica. Este año el aula es utilizada por otros alumnos ajenos al Departamento y esperamos que se respeten todas las pertenencias propias del aula y se mantenga con la limpieza y orden acostumbrado. También se impartirán las tres horas de latín de 4º en el aula 12 y una de griego de 2º de Bachillerato en el aula 2 del sótano por necesidades del centro. El horario del presente curso es el siguiente:

Lunes	3ª hora de clase	de	10:15 a 11:15
Martes	5ª hora de clase	de	12:45 a 13:45
Miércoles	4ª hora de clase	de	11:45 a 12:45
Jueves	5ª hora de clase	de	12:45 a 13:45



II.- OBJETIVOS.

a) DECRETO 103/2023 DE 9 DE MAYO

Conforme a lo dispuesto en el DECRETO 103/2023, de 9 de mayo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la etapa de Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía. (BOJA nº 90, de 15 de mayo de 2023) y a lo dispuesto en la ORDEN de 30 de mayo de 2023, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la etapa de Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y a las diferencias individuales y se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado. (BOJA nº 104, de 3 de junio de 2023) la asignatura de Griego I sumando esfuerzos con el resto de las materias del currículo y participando de los elementos transversales, contribuirá a desarrollar en los alumnos y alumnas capacidades que permitan, desde el conocimiento de la lengua y cultura clásica griegas y la conciencia cívica que lo fundamentan, el logro de los siguientes objetivos:

- a) Ejercer la ciudadanía democrática, desde una perspectiva global, y adquirir una conciencia cívica responsable, inspirada por los valores de la Constitución Española, así como por los derechos humanos, que fomente la corresponsabilidad en la construcción de una sociedad justa y equitativa.
- b) Consolidar una madurez personal, afectivo-sexual y social que les permita actuar de forma respetuosa, responsable y autónoma y desarrollar su espíritu crítico. Prever, detectar y resolver pacíficamente los conflictos personales, familiares y sociales, así como las posibles situaciones de violencia.
- c) Fomentar la igualdad efectiva de derechos y oportunidades de mujeres y hombres, analizar y valorar críticamente las desigualdades existentes, así como el reconocimiento y enseñanza del papel de las mujeres en la historia e impulsar la igualdad real y la no discriminación por razón de nacimiento, sexo, origen racial o étnico, discapacidad, edad, enfermedad, religión o creencias, orientación sexual o identidad de género o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.
- d) Afianzar los hábitos de lectura, estudio y disciplina, como condiciones necesarias para el eficaz aprovechamiento del aprendizaje, y como medio de desarrollo personal.



- e) Dominar, tanto en su expresión oral como escrita, la lengua castellana profundizando en el conocimiento, la lectura y el estudio de la literatura, conociendo y apreciando la peculiaridad lingüística andaluza en todas sus variedades.
- f) Expresarse con fluidez y corrección en una o más lenguas extranjeras.
- g) Utilizar con solvencia y responsabilidad las tecnologías de la información y la comunicación.
- h) Conocer y valorar críticamente las realidades del mundo contemporáneo, sus antecedentes históricos y los principales factores de su evolución. Participar de forma solidaria en el desarrollo y mejora de su entorno social, valorando y reconociendo los elementos específicos de la historia y la cultura andaluza, tales como el flamenco y otros hechos diferenciadores de nuestra Comunidad, para que sea valorada y respetada como patrimonio propio y en el marco de la cultura española y universal.
- i) Acceder a los conocimientos científicos y tecnológicos fundamentales y dominar las habilidades básicas propias de la modalidad elegida.
- j) Comprender los elementos y procedimientos fundamentales de la investigación y de los métodos científicos. Conocer y valorar de forma crítica la contribución de la ciencia y la tecnología en el cambio de las condiciones de vida, así como afianzar la sensibilidad y el respeto hacia el medio ambiente, conociendo y apreciando el medio físico y natural de Andalucía.
- k) Afianzar el espíritu emprendedor con actitudes de creatividad, flexibilidad, iniciativa, trabajo en equipo, confianza en uno mismo y sentido crítico.
- l) Desarrollar la sensibilidad artística y literaria, así como el criterio estético, como fuentes de formación y enriquecimiento cultural.
- m) Utilizar la educación física y el deporte para favorecer el desarrollo personal y social. Afianzar los hábitos de actividades físico-deportivas para favorecer el bienestar físico y mental, así como medio de desarrollo personal y social.
- n) Afianzar actitudes de respeto y prevención en el ámbito de la movilidad segura y saludable.
- ñ) Fomentar una actitud responsable y comprometida en la lucha contra el cambio climático y en la defensa del desarrollo sostenible.



La asignatura de Griego I en el Bachillerato tiene como primera finalidad introducir al alumnado en el conocimiento básico de la lengua griega antigua en sus aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos con objeto de permitirle acceder directamente a algunos de los textos originales más importantes de la tradición literaria helénica, a través de los cuales ha llegado hasta nosotros una buena parte del legado clásico. El estudio de la lengua y la literatura griega sirve, además, como instrumento idóneo para iniciarse en un conocimiento directo del pensamiento y la cultura griega antigua, que constituyen la base de la civilización occidental.

A través del estudio de las peculiaridades morfosintácticas del griego antiguo es posible llegar a comprender más profundamente conceptos lingüísticos que resultan esenciales para avanzar en el conocimiento y el uso correcto de la propia lengua y de otras estudiadas por el alumnado. Partiendo de esta perspectiva, el estudio de la asignatura se ha organizado en bloques que, con ligeros matices, se repiten en los dos cursos. Dichos bloques se refieren tanto a cuestiones lingüísticas como a temas culturales, teniendo en cuenta que ambos aspectos constituyen dos facetas inseparables y complementarias para el estudio de la civilización griega, sin las cuales no es posible apreciar en su verdadera dimensión la importancia de su legado.

El primero de estos bloques parte de la relación existente entre el griego antiguo y otras lenguas de la familia indoeuropea, para analizar el papel que estas últimas han tenido en el origen y la formación de muchas de las lenguas que se hablan en la actualidad. Para la explicación de este hecho, que tradicionalmente ha sido esgrimido como uno de los principales argumentos para justificar la importancia del estudio de las lenguas clásicas, es necesario partir del marco geográfico en el que se desarrolla la civilización griega, marco que resulta determinante en la configuración del carácter dialectal de su lengua. Al mismo tiempo, se estudiará la influencia que tienen los acontecimientos históricos en la evolución y desarrollo de las lenguas literarias y en la posterior convergencia de los dialectos.

Al estudio de los aspectos netamente lingüísticos se dedican tres bloques: el primero de ellos se centra en algunos elementos básicos de la lengua, y muy especialmente en el procedimiento de escritura, comenzando por recorrer los diferentes sistemas conocidos para analizar después el origen y evolución del alfabeto griego y su pronunciación. Los otros dos niveles de descripción y explicación del sistema son la morfología y la sintaxis, dos realidades inseparables que conforman e integran juntas el aspecto gramatical.

En 1º de Bachillerato se pretende iniciar al alumnado en el concepto de flexión, haciendo hincapié en la distinción entre el procedimiento temático y el aтемático, estudiando la estructura interna de las palabras y los elementos formales de estas que sirven para definir la relación que



mantiene con otras dentro de la oración. La sintaxis, a su vez, se ocupa de estudiar las estructuras oracionales griegas y los elementos que definen sus construcciones más características, introduciendo progresivamente niveles de mayor complejidad. En este primer curso se ha dedicado un bloque al estudio de la civilización griega, con objeto de identificar no sólo los hitos más importantes de su historia, sino también los aspectos propios de su organización política y social y de su identidad cultural. Dentro de esta última merece especial atención el estudio de la mitología, cuya influencia resulta decisiva para la configuración del imaginario occidental.

Se pretende también iniciar al alumnado en el conocimiento de algunas de las manifestaciones religiosas más significativas de la antigüedad griega, entre las cuales destacan, por su repercusión posterior, los juegos dedicados a diferentes divinidades, y en especial los de Olimpia en honor a Zeus, pero también las festividades en honor de Dionisos, vinculadas al origen de la tragedia, o las grandes Panateneas, inmortalizadas en los frisos del Partenón.

Por último, se dedica un bloque al estudio del léxico, entendiéndose que este resulta imprescindible para avanzar en el conocimiento de cualquier lengua. Dentro de este ámbito se presta especial atención a la etimología, no sólo porque esta sirve para poner de manifiesto la pervivencia de las raíces griegas en las lenguas modernas, sino además porque ayuda al alumnado a adquirir una mejor comprensión de su propia lengua, ayudándole a precisar el significado de términos conocidos o a descubrir el de otros que no había utilizado anteriormente, incorporándolos a su vocabulario.

b) CONTRIBUCIÓN DE ATHÉNAZE A LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS.

Al tratarse de un método que muestra los hábitos cotidianos de una familia griega en concreto y de los ciudadanos griegos, en general, que se desenvolvían en una sociedad de hace más de 2000 años, nos desvela una serie de elementos de conducta y de valores sociales rechazables o asumibles por parte de la sociedad actual, y que deben ser comentados en clase como principios que pueden contribuir, por mera comparación, a inculcar valores como la tolerancia, la solidaridad o la participación democrática, en tanto que forman parte de un proceso histórico.

Una vez que el alumnado alcance los conocimientos necesarios para ello, accederá en un siguiente paso, a autores griegos no adaptados, y la imagen creada de la sociedad griega se configurará a través de la propia voz de quienes la vivieron, con sus luces y sombras. ATHÉNAZE nos muestra un mundo: el de la Atenas del siglo V a.C. que fue capaz de crear los rudimentos de la democracia pero que, a un tiempo, fue incapaz de mantener la paz con las polis más cercanas. Su esplendor y caída, los derechos de parte de sus ciudadanos y no de todos, son



aspectos muy dignos de comentario en clase, en tanto que somos herederos directos de su civilización.

El alumnado que inicia sus estudios de lengua griega con ATHENAZE, si disfruta de la ventaja de estudiar latín con la misma metodología, a través del método LINGVA LATINA, desarrolla, entre otros aspectos, la capacidad de aprender de forma ordenada, progresiva y, ante todo, autónoma, con las debidas indicaciones del profesorado.

Una vez adquiridos en el ámbito docente los hábitos necesarios para actuar con independencia y madurez ante situaciones y problemas que se le planteen en el quehacer diario de su práctica en el aula, el alumnado se encontrará con mayor y mejor disposición para abordar conflictos y problemas de su vida cotidiana. El profesor no muestra contenidos de forma pasiva, sino que guía a los estudiantes, que participan muy activamente en el proceso de aprendizaje.

La observación en una especie de túnel del tiempo, de los roles según sexos en la antigua Grecia, partiendo de los evidentes contrastes entre los personajes femeninos y masculinos que van apareciendo capítulo a capítulo (e incluso mujeres y hombres libres frente a los esclavos) puede dar lugar a debates en torno a dicha temática en clase, o bien al estudio comparativo de sociedades actuales donde aún se mantienen las diferencias sociales según el sexo o en relación con las personas con algún tipo de discapacidad.

ATHENAZE contiene, además, numerosas escenas que se desenvuelven dentro del ámbito familiar y que ponen de manifiesto la existencia de ciertos grados de violencia aceptados en la sociedad griega como algo cotidiano: en relación con los esclavos, sin ir más lejos, en el entorno de la familia. La observación de esta visión violenta y desigual concepción social del mundo griego, donde sólo participaban en el sistema democrático los varones, y estaban sistemáticamente excluidas las mujeres, o en la que se justificaba la eliminación del individuo débil, a favor de una sociedad “pura”, debe servir en nuestro alumnado como punto de partida para analizar las causas de todo tipo de violencia, especialmente la ejercida hacia las mujeres, y sus consecuencias.

ATHENAZE nos desvela una Atenas, como ejemplo de toda Grecia, donde las mujeres no sólo eran excluidas de los órganos de gobierno, sino también de cualquier tipo de actividad social (con la excepción de algunas ceremonias de tipo religioso, incluyéndose en las mismas la asistencia al teatro) y se veían abocadas a un tipo de vida de reclusión y escasas salidas al exterior de su casa.

El estudio sistemático de un método como ATHENAZE, estructurado de forma organizada y progresiva, al igual que ocurre con su paralelo latino, LINGVA LATINA, favorece, sin duda, el desarrollo de hábitos de estudio y la formación de una disciplina, aspectos imprescindibles para alcanzar los objetivos lingüísticos y culturales a lo largo del curso.



Por otra parte, además, de las propias lecturas en griego, (extraídas no sólo del original de Oxford, sino también de las creadas por los autores italianos) se irán recomendando a lo largo del curso lecturas en español para desarrollar un mayor interés del mismo hacia los contenidos desarrollados. Especialmente se trabajarán textos con contenidos culturales tratados en clase.

El conocimiento de la lengua griega, y su correcta comprensión y expresión tanto oral como escrita (aspectos estos últimos novedosos en la enseñanza de la materia) forma parte de un bagaje común imprescindible para la correcta comprensión y expresión de múltiples aspectos del español puesto que supone tener la clave de la comprensión del correcto significado de un bagaje léxico que acompañará al alumnado a lo largo de toda su vida, y le proporcionará una visión mucho más rigurosa de la realidad circundante en distintos campos (científico, literario, artístico, etc.)

A todas luces, ATHENAZE fue concebido como un método de aprendizaje de una lengua extranjera más, dentro de las posibilidades de elección en el currículo de los alumnos y alumnas de habla inglesa, al margen de que ésta fuera moderna o clásica. De hecho, es lengua extranjera, en tanto que extraña, “no nativa” para el alumnado que se inicie en su estudio.

Por ello, en ATHENAZE, el principal fin es comprender de manera inmediata la lengua griega, así como expresarse en dicha lengua de la forma más adecuada y correcta posible, por medio de ejercicios tanto de traducción como de retroversión.

Finalmente es innegable el apoyo que el conocimiento de la lengua griega brinda, de forma directa o indirecta, al aprendizaje de cualquier lengua extranjera moderna, puesto que el griego antiguo se encuentra presente en el bagaje común internacional de la terminología científica, tecnológica, artística etc., en una proporción muy significativa.

ATHENAZE es, sin lugar a duda, el método de griego antiguo que más recursos ha generado en internet, donde podemos encontrar todo tipo de actividades relacionadas con los capítulos o contenidos que completan los temas de civilización.

En los últimos tiempos han proliferado igualmente un número muy significativo de páginas Web en español, que complementan las ya existentes en lengua inglesa. Gran parte de los ejercicios propuestos, así como nuevas actividades no aparecidas por escrito se podrán realizar en el aula gracias a internet al disponer de la infraestructura adecuada.

El griego, desde la correcta y fluida comprensión de los textos, abre una puerta hacia un mundo que ha marcado la historia y la cultura de Europa a todos los niveles; esta impronta indeleble



surge no sólo en la época de esplendor de la Atenas clásica, sino también en la época helenística en tanto que supuso una enorme riqueza cultural para Occidente o en el período de mantenimiento del Imperio romano de Oriente, imbuido netamente de cultura helena.

En este sentido, el hecho de estudiar el devenir histórico de Grecia y de su fuente de irradiación cultural más destacada, Atenas, como se lleva a cabo de forma ordenada y progresiva en ATHENAZE, supone entender gran parte de los fenómenos históricos contemporáneos, al ser éstos consecuencia de aquéllos; de hecho, no se puede entender el Renacimiento sin conocer las causas y consecuencias históricas de la caída del Imperio Romano de Oriente.

Ante la existencia de la asignatura común para los estudiantes de Primero de Bachillerato como es las Ciencias para el Mundo Contemporáneo, los discentes que cursen estudios de griego estarán en disposición de comprender con mayor claridad y fluidez sus contenidos pues, precisamente, para adquirir un conocimiento en cualquier área del saber humano es necesario dominar una terminología que funciona como un código necesario e imprescindible para acceder con rigurosidad a dicho conocimiento.

La terminología de la ciencia y de la técnica tiene sus claves más importantes en el griego. Un ejemplo práctico de ello sería, sin ir más lejos, los capítulos donde se habla de la enfermedad de Filipo, el hijo del protagonista, por medio de los cuales el discente llega a adquirir un amplio elenco de términos relacionados con la salud, la enfermedad y el cuerpo humano que le serán de utilidad en todo momento, en tanto que son aplicables a su realidad cotidiana.

ATHENAZE contiene episodios donde se habla del mundo de la ciencia en la antigüedad, especialmente de la ciencia médica. Para valorar de forma adecuada la contribución del mundo científico a la mejora de las condiciones de vida del ser humano es fundamental remitirse a Grecia y conocer de primera mano las aportaciones y logros que los griegos legaron a la humanidad, pues sin ellos difícilmente la ciencia hubiera progresado hasta donde lo ha hecho.

Es importante que el alumnado de una opción alejada en principio de los conocimientos científicos, como Humanidades y Ciencias Sociales, llegue a valorarlos así de forma adecuada.

Se trabajarán tanto en el aula como en casa propuestas y actividades que favorezcan la dinámica de grupo y que, a un tiempo propicien la creatividad personal, como los trabajos de carácter individual o la creación de textos originales en griego antiguo.



El conocimiento del mundo griego y de la Atenas clásica como principal exponente, a través de la lengua que lo sustentó, han de acarrear, como consecuencia directa, tanto el aprecio del patrimonio cultural griego en general como el del artístico en particular, cuyas manifestaciones más representativas y claves de interpretación deberían ser explicadas detenidamente por el profesor, cuando lo permitan determinados capítulos. Un ejemplo de ello serían los cap.VIII-X, cuando la familia de Diceópolis viaja a Atenas y se queda maravillada ante las fabulosas construcciones arquitectónicas y obras de arte que la ciudad ofrece a los visitantes.

Este apartado se verá apoyado tanto por las propuestas que realizamos más abajo como por una serie de actividades extraescolares a lugares de interés (museos, exposiciones, etc.) yacimientos arqueológicos griegos (Itálica, Carmona, Baelo Claudia serían algunas de las mejores posibilidades) o la asistencia a representaciones teatrales basadas en tragedias o comedias atenienses.

En cuanto al desarrollo de la sensibilidad literaria, no existe mejor medio para incitar al amor por la literatura en lengua extranjera que dotar al alumnado de recursos para que pueda acceder a textos originales en dicha lengua de la forma más directa y fluida posible; será así, y no de otro modo, como podrá valorar el legado literario de autores como Hesíodo, Tucídides o Aristófanes, muy presentes en numerosos pasajes de ATHENAZE.

Los griegos siempre dieron una gran importancia al desarrollo del cuerpo como medio para mantener un adecuado equilibrio entre lo físico y lo mental, o bien, como formación exclusivamente masculina en tanto que entrenamiento propio del ámbito militar. El cap, XXIV trata el tema de la educación entre los griegos, y bastará para mostrar a los alumnos y alumnas que el bienestar físico, a través de la práctica de cualquier deporte, tiene su origen en la civilización griega y que éstos daban tanta importancia a dicha actividad que los incluyeron en su sistema educativo.

ATHENAZE contiene varias referencias al mundo de los viajes y del transporte marítimo y terrestre. Especialmente en el ámbito marítimo son reiteradas las ocasiones en las que dos de los protagonistas, Diceópolis y Filipo, muestran recelo y respeto ante los desplazamientos en este medio de transporte a causa de los riesgos que conllevan (tormentas, naufragios, etc.)

Tomando como punto de partida los capítulos donde se mencionen dichos contenidos, se realizarán comentarios en torno a los problemas surgidos con el tráfico, y se llevará a cabo una selección adecuada de autores y de pasajes traducidos, para concienciar al alumnado a través de la actitud de estos personajes de la problemática actual relacionada con la seguridad vial. El mundo griego puede así brindarnos un sorprendente paralelo con el nuestro.



III.- COMPETENCIAS.

a) COMPETENCIAS CLAVE

El Bachillerato tiene como finalidad proporcionar al alumnado formación, madurez intelectual y humana, conocimientos, habilidades y actitudes que le permitan desarrollar funciones sociales e incorporarse a la vida activa con responsabilidad y aptitud. Debe, asimismo, facilitar la adquisición y el logro de las competencias indispensables para su futuro formativo y profesional, y capacitarlo para el acceso a la educación superior.

Para cumplir estos fines, es preciso que esta etapa contribuya a que el alumnado progrese en el grado de desarrollo de las competencias que, de acuerdo con el Perfil de salida del alumnado al término de la enseñanza básica, debe haberse alcanzado al finalizar la Educación Secundaria Obligatoria. Las competencias clave que se recogen en dicho Perfil de salida son las siguientes para la asignatura de Griego I:

- Competencia en comunicación lingüística.
- Competencia plurilingüe.
- Competencia matemática y competencia en ciencia, tecnología e ingeniería.
- Competencia digital.
- Competencia personal, social y de aprender a aprender.
- Competencia ciudadana.
- Competencia emprendedora.
- Competencia en conciencia y expresión culturales.

Estas competencias clave son la adaptación al sistema educativo español de las establecidas en la Recomendación del Consejo de la Unión Europea, de 22 de mayo de 2018, relativa a las competencias clave para el aprendizaje permanente. Esta adaptación responde a la necesidad de vincular dichas competencias a los retos y desafíos del siglo XXI, así como al contexto de la educación formal y, más concretamente, a los principios y fines del sistema educativo establecidos en la Ley Orgánica 3/2020 de 29 de diciembre, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.

Competencia en comunicación lingüística (CCL)

La competencia en comunicación lingüística supone interactuar de forma oral, escrita, signada o multimodal de manera coherente y adecuada en diferentes ámbitos y contextos y con diferentes



propósitos comunicativos. Implica movilizar, de manera consciente, el conjunto de conocimientos, destrezas y actitudes que permiten comprender, interpretar y valorar críticamente mensajes orales, escritos, signados o multimodales evitando los riesgos de manipulación y desinformación, así como comunicarse eficazmente con otras personas de manera cooperativa, creativa, ética y respetuosa.

La competencia en comunicación lingüística constituye la base para el pensamiento propio y para la construcción del conocimiento en todos los ámbitos del saber. Por ello, su desarrollo está vinculado a la reflexión explícita acerca del funcionamiento de la lengua en los géneros discursivos específicos de cada área de conocimiento, así como a los usos de la oralidad, la escritura o la signación para pensar y para aprender. Por último, hace posible apreciar la dimensión estética del lenguaje y disfrutar de la cultura literaria.

Competencia plurilingüe (CP)

La competencia plurilingüe implica utilizar distintas lenguas, orales o signadas, de forma apropiada y eficaz para el aprendizaje y la comunicación. Esta competencia supone reconocer y respetar los perfiles lingüísticos individuales y aprovechar las experiencias propias para desarrollar estrategias que permitan mediar y hacer transferencias entre lenguas, incluidas las clásicas, y, en su caso, mantener y adquirir destrezas en la lengua o lenguas familiares y en las lenguas oficiales. Integra, asimismo, dimensiones históricas e interculturales orientadas a conocer, valorar y respetar la diversidad lingüística y cultural de la sociedad con el objetivo de fomentar la convivencia democrática.

Competencia digital (CD)

La competencia digital implica el uso seguro, saludable, sostenible, crítico y responsable de las tecnologías digitales para el aprendizaje, para el trabajo y para la participación en la sociedad, así como la interacción con estas.

Incluye la alfabetización en información y datos, la comunicación y la colaboración, la educación mediática, la creación de contenidos digitales (incluida la programación), la seguridad (incluido el bienestar digital y las competencias relacionadas con la ciberseguridad), asuntos relacionados con la ciudadanía digital, la privacidad, la propiedad intelectual, la resolución de problemas y el pensamiento computacional y crítico.



Competencia personal, social y de aprender a aprender (CPSAA)

La competencia personal, social y de aprender a aprender implica la capacidad de reflexionar sobre uno mismo para autoconocerse, aceptarse y promover un crecimiento personal constante; gestionar el tiempo y la información eficazmente; colaborar con otros de forma constructiva; mantener la resiliencia; y gestionar el aprendizaje a lo largo de la vida. Incluye también la capacidad de hacer frente a la incertidumbre y a la complejidad; adaptarse a los cambios; aprender a gestionar los procesos metacognitivos; identificar conductas contrarias a la convivencia y desarrollar estrategias para abordarlas; contribuir al bienestar físico, mental y emocional propio y de las demás personas, desarrollando habilidades para cuidarse a sí mismo y a quienes lo rodean a través de la corresponsabilidad; ser capaz de llevar una vida orientada al futuro; así como expresar empatía y abordar los conflictos en un contexto integrador y de apoyo.

Competencia ciudadana (CC)

La competencia ciudadana contribuye a que alumnos y alumnas puedan ejercer una ciudadanía responsable y participar plenamente en la vida social y cívica, basándose en la comprensión de los conceptos y las estructuras sociales, económicas, jurídicas y políticas, así como en el conocimiento de los acontecimientos mundiales y el compromiso activo con la sostenibilidad y el logro de una ciudadanía mundial. Incluye la alfabetización cívica, la adopción consciente de los valores propios de una cultura democrática fundada en el respeto a los derechos humanos, la reflexión crítica acerca de los grandes problemas éticos de nuestro tiempo y el desarrollo de un estilo de vida sostenible acorde con los Objetivos de Desarrollo Sostenible planteados en la Agenda 2030.

Competencia emprendedora (CE)

La competencia emprendedora implica desarrollar un enfoque vital dirigido a actuar sobre oportunidades e ideas, utilizando los conocimientos específicos necesarios para generar resultados de valor para otras personas. Aporta estrategias que permiten adaptar la mirada para detectar necesidades y oportunidades; entrenar el pensamiento para analizar y evaluar el entorno, y crear y replantear ideas utilizando la imaginación, la creatividad, el pensamiento estratégico y la reflexión ética, crítica y constructiva dentro de los procesos creativos y de innovación; y despertar la disposición a aprender, a arriesgar y a afrontar la incertidumbre. Asimismo, implica tomar decisiones basadas en la información y el conocimiento y colaborar de manera ágil con otras personas, con motivación, empatía y habilidades de comunicación y de negociación, para



llevar las ideas planteadas a la acción mediante la planificación y gestión de proyectos sostenibles de valor social, cultural y económico-financiero.

Competencia en conciencia y expresión culturales (CCEC)

La competencia en conciencia y expresión culturales supone comprender y respetar el modo en que las ideas, las opiniones, los sentimientos y las emociones se expresan y se comunican de forma creativa en distintas culturas y por medio de una amplia gama de manifestaciones artísticas y culturales. Implica también un compromiso con la comprensión, el desarrollo y la expresión de las ideas propias y del sentido del lugar que se ocupa o del papel que se desempeña en la sociedad. Asimismo, requiere la comprensión de la propia identidad en evolución y del patrimonio cultural en un mundo caracterizado por la diversidad, así como la toma de conciencia de que el arte y otras manifestaciones culturales pueden suponer una manera de mirar el mundo y de darle forma.

b) COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE GRIEGO I

Las competencias específicas de Griego I han sido diseñadas a partir de los descriptores operativos de las competencias clave en esta etapa, especialmente de la competencia plurilingüe, la competencia en comunicación lingüística y la competencia ciudadana, ya mencionada. La competencia plurilingüe, que tiene como referente la Recomendación del Consejo de 22 de mayo de 2018 relativa a las competencias clave para el aprendizaje permanente, sitúa el latín y el griego clásico como herramientas para el aprendizaje y la comprensión de lenguas en general.

El enfoque plurilingüe de la materia de Griego en Bachillerato implica una reflexión profunda sobre el funcionamiento, no solo de la propia lengua griega, su léxico, sus formantes, sus peculiaridades y su riqueza en matices, sino también de las lenguas de enseñanza y de aquellas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado, estimulando la reflexión metalingüística e interlingüística y contribuyendo al refuerzo de las competencias comunicativas, al aprecio de la diversidad lingüística y a la relación entre las lenguas desde una perspectiva inclusiva, democrática y libre de prejuicios.

Estas competencias específicas ofrecen, por tanto, la oportunidad de establecer un diálogo profundo entre presente y pasado, desde una perspectiva crítica y humanista: por un lado, situando el texto, su comprensión y su traducción, como elementos fundamentales en el aprendizaje de las lenguas clásicas, así como puerta de acceso a su cultura y civilización, activando simultáneamente los saberes de carácter lingüístico y no lingüístico; y por otro lado,



desarrollando herramientas que favorezcan la reflexión crítica, personal y colectiva en torno a los textos y al legado material e inmaterial de la civilización griega, y su aportación fundamental a la cultura, la sociedad, la política y la identidad europeas.

Competencias específicas.

- 1. Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.**

La traducción constituye el núcleo del proceso de aprendizaje de las lenguas clásicas. Con este fin, se propone una progresión en el aprendizaje para conducir al alumnado hacia el conocimiento esencial de la morfología, la sintaxis y el léxico de la lengua griega. A partir de los conocimientos adquiridos, el alumnado traduce, de manera progresivamente autónoma, textos de dificultad adecuada y gradual, desde el griego a las lenguas de enseñanza, con atención a la corrección gramatical, ortográfica y estilística. La traducción favorece la reflexión sobre la lengua, el manejo de términos metalingüísticos y la ampliación del repertorio léxico del alumnado. Complementario a la traducción como medio de reflexión sobre la lengua es el proceso de traducción inversa o retroversión. Se proponen dos enfoques para el desarrollo de esta competencia específica: en primer lugar, la traducción como proceso que contribuye a activar los saberes básicos de carácter lingüístico como herramienta y no como fin, reforzando las estrategias de análisis e identificación de unidades lingüísticas de la lengua griega, complementándolas con la comparación con lenguas conocidas, cuando esta sea posible; en segundo lugar, la traducción como método que favorece el desarrollo de la constancia, la capacidad de reflexión y el interés por el propio trabajo y su revisión, apreciando su valor para la transmisión de conocimientos entre diferentes culturas y épocas.

Es preciso, además, que el alumnado aprenda a desarrollar habilidades de explicación y justificación de la traducción elaborada, atendiendo tanto a los mecanismos y estructuras lingüísticas de las lenguas de origen y destino como a referencias intratextuales e intertextuales, que resulten esenciales para conocer el contexto y el sentido del texto. La mediación docente resulta aquí imprescindible, así como una guía en el uso de recursos y fuentes bibliográficas de utilidad. Todo ello con la finalidad última de promover el ejercicio de reflexión sobre la lengua griega, la cual se halla en la base del arte y la técnica de la traducción.



Asimismo, con la práctica progresiva de la lectura directa, necesaria e inherente a los procesos de traducción, el alumnado desarrolla estrategias de asimilación y adquisición, tanto de las estructuras gramaticales como del vocabulario griego de frecuencia, consiguiendo así mejorar la comprensión de los textos griegos, base de nuestra civilización.

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1.

2. Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

La enseñanza de la lengua griega desde un enfoque plurilingüe permite al alumnado activar y ampliar su repertorio lingüístico individual, relacionando las lenguas que lo componen e identificando en ellas raíces, prefijos y sufijos griegos, y reflexionando sobre los posibles cambios morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo. El enfoque plurilingüe y comunicativo favorece el desarrollo de las destrezas necesarias para la mejora del aprendizaje de lenguas nuevas, permitiendo tener en cuenta los distintos niveles de conocimientos lingüísticos del alumnado, así como sus diferentes repertorios léxicos individuales. Asimismo, favorece un aprendizaje interconectado de las lenguas, reconociendo el carácter del griego como lengua presente en gran parte del léxico de diferentes lenguas modernas, con el objetivo de apreciar la variedad de perfiles lingüísticos, y contribuyendo a la identificación, valoración y respeto de la diversidad lingüística, dialectal y cultural para construir una cultura compartida.

El estudio del léxico de la lengua griega ayuda a mejorar la comprensión lectora y la expresión oral y escrita, así como a consolidar y a ampliar el repertorio del alumnado en las lenguas que lo conforman, ofreciendo la posibilidad de identificar y definir el significado etimológico de un término, y de inferir significados de términos nuevos o especializados, tanto del ámbito humanístico como del científico-tecnológico.

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CP2, CP3, STEM1, CPSAA5.



3. Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea.

La lectura, la interpretación y el comentario de textos griegos pertenecientes a diferentes géneros y épocas, constituye uno de los pilares de la materia de Griego en la etapa de Bachillerato, siendo además imprescindible para que el alumnado tome conciencia de la importancia del uso de las fuentes primarias en la obtención de información.

La comprensión e interpretación de estos textos necesita de un contexto histórico, cívico, político, social, lingüístico y cultural que debe ser también producto de aprendizaje. El trabajo con textos originales, en edición bilingüe o traducidos, completos o a través de fragmentos seleccionados, permite prestar atención a conceptos y términos básicos en griego que implican directamente un conocimiento léxico y cultural, con el fin de contribuir a una lectura crítica y de identificar los factores que determinan su valor para la civilización occidental. Además, el trabajo con textos bilingües favorece la integración de saberes de carácter lingüístico y no lingüístico, ofreciendo la posibilidad de comparar diferentes traducciones y distintos enfoques interpretativos, discutiendo sus respectivas fortalezas y debilidades.

La lectura de textos griegos supone generalmente acceder a textos que no están relacionados con la experiencia del alumnado, de ahí que sea necesaria la adquisición de herramientas de interpretación que favorezcan la autonomía progresiva con relación a la propia lectura y a la emisión de juicios críticos de valor. La interpretación de textos griegos conlleva la comprensión y el reconocimiento de su carácter fundacional de la civilización occidental, asumiendo la aproximación a los textos como un proceso dinámico que tiene en cuenta desde el conocimiento sobre el contexto y el tema hasta el desarrollo de estrategias de análisis, reflexión y creación para dar sentido a la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética. El conocimiento de las creaciones literarias y artísticas y de los hechos históricos y legendarios de la Antigüedad clásica, así como la creación de textos con intencionalidad estética, tomando estos como fuente de inspiración, a través de distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos, audiovisuales o digitales, contribuye a hacer más inteligibles las obras, identificando y valorando su pervivencia en nuestro patrimonio cultural y sus procesos de adaptación a las diferentes culturas y movimientos literarios, culturales y artísticos que han tomado sus referencias de modelos antiguos. La mediación docente en el establecimiento de la genealogía de los textos a través de un enfoque intertextual permite constatar la presencia de universales formales y temáticos a lo largo de las épocas, a la vez que



favorece la creación autónoma de itinerarios lectores que aumenten progresivamente su complejidad, calidad y diversidad a lo largo de la vida.

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL2, CCL3, CCL4, CP3, STEM4, CCEC1, CCEC2.

4. Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.

El análisis de las características de la civilización helena y su aportación a la identidad europea supone recibir información expresada a través de fuentes griegas y contrastarla, activando las estrategias adecuadas para poder reflexionar sobre el legado de esas características y su presencia en nuestra sociedad. Esta competencia específica se vertebra en torno a tres ámbitos: el personal, que incluye aspectos tales como los vínculos familiares y las características de las diferentes etapas de la vida de las personas en el mundo griego antiguo o el comportamiento de vencedores y vencidos en una guerra; el religioso, que comprende, entre otros aspectos, el concepto antiguo de lo sagrado y la relación del individuo con las divinidades y los ritos; y el sociopolítico, que atiende tanto a la relación del individuo con la *πόλις* y sus instituciones como a las diferentes formas de organización social en función de las diferentes formas de gobierno.

El análisis crítico de la relación entre pasado y presente requiere de la investigación y de la búsqueda guiada de información, en grupo o de manera individual, en fuentes tanto analógicas como digitales, con el objetivo de reflexionar, desde una perspectiva humanista, tanto sobre las constantes como sobre las variables culturales a lo largo del tiempo. Los procesos de análisis crítico requieren contextos de reflexión y comunicación dialógicos, respetuosos con la herencia de la Antigüedad clásica y con las diferencias culturales que tienen su origen en ella y orientados a la consolidación de una ciudadanía democrática y comprometida con el mundo que la rodea, por lo que supone una excelente oportunidad para poner en marcha técnicas y estrategias de debate y de exposición oral en el aula, en consonancia con la tradición clásica de la oratoria.

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL3, CP3, CD1, CPSAA3.1, CC1, CC2, CC3.



5. Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

El patrimonio cultural, tal y como señala la UNESCO, es a la vez un producto y un proceso, que suministra a las sociedades un caudal de recursos que se heredan del pasado, se crean en el presente y se transmiten a las generaciones futuras. Es, además, como sucede con la Mitología Clásica, fuente de inspiración para la creatividad y la innovación, generando productos culturales contemporáneos y futuros, por lo que conocerlo e identificarlo favorece su comprensión y la de su evolución y su relación a lo largo del tiempo.

El legado de la civilización helena, tanto material como inmaterial -mitos y leyendas, restos arqueológicos, representaciones teatrales, usos sociales, sistemas de pensamiento filosófico, modos de organización política, u otros, constituye una herencia excepcional, cuya sostenibilidad implica encontrar el justo equilibrio entre sacar provecho del patrimonio cultural en el presente y preservar su riqueza para las generaciones futuras. En este sentido, la preservación del patrimonio cultural griego requiere el compromiso de una ciudadanía interesada en conservar su valor como memoria colectiva del pasado y en revisar y actualizar sus funciones sociales y culturales, para ser capaces de relacionarlos con los problemas actuales y mantener su sentido, su significado y su funcionamiento en el futuro. La investigación acerca de la pervivencia de la herencia del mundo griego, así como de los procesos de preservación, conservación y restauración, implican del uso de recursos, tanto analógicos como digitales, para acceder de esta forma a espacios de documentación como bibliotecas, museos o excavaciones.

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL3, CD2, CC1, CC2, CC3, CC4, CE1, CCEC1, CCEC2.

c) CONTRIBUCIÓN DE ATHENAZE A LA CONSECUCCIÓN DE LAS COMPETENCIAS

Competencia en comunicación lingüística y competencia plurilingüe: CCL y CP

La competencia en comunicación lingüística y plurilingüe nos llama la atención sobre la importancia del empleo de metodologías activas. Ningún método de griego como ATHENAZE ha devuelto al griego su dimensión original basada en la expresión y comunicación oral y escrita, y lo ha colocado como una lengua más, perfectamente adaptada para convertirse en un



instrumento de comunicación paneuropeo o universal. Los discentes experimentarán desde el primero momento la satisfacción de expresarse en griego y, además, el placer de emplear dicha lengua como un medio absolutamente válido para relacionarse con otros discentes que emplean uno de los métodos más extendidos en Europa.

Competencia digital, CD

ATHENAZE ha supuesto un hito en la enseñanza del griego tal y como se concebía hasta ahora, puesto que ha sido uno de los métodos de griego pioneros en adaptar sus contenidos a las necesidades de aprendizaje por medio de las nuevas tecnologías; el material adjunto a ATHENAZE incluye audiciones con los contenidos de los dos volúmenes y con los ejercicios de cada curso. Por otra parte, es el método con mayor número de recursos gratuitos disponibles en Internet, elaborados en gran parte por profesores españoles de distintas Comunidades Autónomas.

Competencia personal, social y de aprender a aprender: CPSAA

ATHENAZE fue concebido como un método de autoaprendizaje gracias al cual, con una mínima ayuda por parte de un tutor o profesor, cualquier persona interesada en el aprendizaje de la lengua griega pueda hacerlo de la forma más rápida y eficaz posible. En consecuencia, es el medio ideal para que los alumnos y alumnas se inicien en técnicas de estudio autónomas y consigan un alto nivel de satisfacción empleando un método de trabajo eficaz.

Competencia ciudadana: CC

Sólo se puede profundizar en los principios democráticos cuando se conocen a fondo todos los sistemas políticos con sus luces y sus sombras. Contemplando una sociedad como la griega del siglo IV a.C., no sólo actuamos de espectadores, como si de una máquina del tiempo se tratase, de un conjunto de cuadros de la vida cotidiana, sino también del momento político que les tocó vivir a nuestros personajes, cuando Atenas comenzaba a decaer a causa de la corrupción y degradación posibilitada por un gobierno ineficaz en la gestión a todos los niveles. El apartado cultural destinado a los sistemas políticos que vivió Atenas en su devenir histórico tendrá gran relevancia para la formación del alumnado en valores democráticos, si se muestran las consecuencias del gobierno expansionista de Atenas que, a la larga, provocó su propio declive. Igualmente, la sociedad que refleja ATHENAZE favorecerá el debate continuo entorno a la situación de los esclavos, la vida de las mujeres o la neta distinción entre niños y niñas en lo que a la educación se refiere.



Competencia emprendedora: CE

Como consecuencia de la formación progresiva y constante, a través de ATHENAZE, de valores como la autodisciplina o aprendizaje personal guiado, el alumnado se formará en otros principios como los que se mencionan en este apartado, gracias al hecho de que ATHENAZE favorece en todo momento la iniciativa personal y devuelve el protagonismo del proceso de aprendizaje al discente, situando al profesor en un papel de sistematización de dicho proceso.

Competencia en conciencia y expresiones culturales: CCEC

Para alcanzar un nivel competencial adecuado en este apartado hay que contar con una base histórica y artística que, partiendo del mundo antiguo, posibilite la interpretación de innumerables manifestaciones artísticas cuyas claves se encuentran más específicamente en el mundo clásico. ATHENAZE proyecta una visión de varios aspectos artísticos del mundo griego expresados, además, mediante imágenes que reproducen espacios u objetos reales desde el punto de vista histórico y arqueológico.

IV.- SABERES BÁSICOS

A. Unidades lingüísticas de la lengua griega. Conceptos básicos de fonética, prosodia, morfología y sintaxis.

GRIE.1.A.1. Alfabeto, fonemas vocálicos y consonánticos. Signos diacríticos.

GRIE.1.A.2. Cantidad vocálica. Pronunciación y acentuación de la lengua griega clásica.

GRIE.1.A.3. El artículo. Clases de palabras: flexivas y no flexivas. Concepto de lengua flexiva.

GRIE.1.A.4. La flexión nominal: sistema casual y declinaciones. El sintagma nominal y la concordancia. Clases de adjetivos.

GRIE.1.A.5. La flexión pronominal: pronombres personales, reflexivos, posesivos, demostrativos, recíproco, relativos, indefinidos e interrogativos. El pronombre anafórico αὐτός. Numerales cardinales y ordinales.

GRIE.1.A.6. La flexión verbal: esquema base del verbo y características (enunciado, tiempos, temas, modos y desinencias), diferencias con el sistema verbal del español. Conjugación de verbos regulares tipo λύω y verbos contractos en voz activa. Aoristo sigmático y aoristo radical temático. El aumento y la reduplicación.

GRIE.1.A.7. Sintaxis oracional. Funciones y sintaxis básica de los casos. Las preposiciones. Estructuras oracionales. Predicado nominal y verbal. La concordancia y el orden de las palabras en oraciones simples y compuestas: conectores básicos o nexos.



GRIE.1.A.8. Coordinación y subordinación.

GRIE.1.A.9. Formas nominales del verbo: infinitivo y participio (morfología y sintaxis).

B. La traducción: técnicas, procesos y herramientas.

GRIE.1.B.1. El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.

GRIE.1.B.2. Estrategias básicas de traducción: errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.

GRIE.1.B.3. Introducción al uso de herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.

GRIE.1.B.4. Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.

GRIE.1.B.5. Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.

GRIE.1.B.6. Estrategias básicas de retroversión de textos breves.

GRIE.1.B.7. Estudio de los conocimientos gramaticales adquiridos para un uso práctico. La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.

GRIE.1.B.8. Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.

GRIE.1.B.9. Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.

C. Plurilingüismo.

GRIE.1.C.1. Sistemas de escritura a lo largo de la historia.

GRIE.1.C.2. El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a las lenguas de enseñanza.

GRIE.1.C.3. Del indoeuropeo al griego. Etapas de la lengua griega. Los dialectos del griego antiguo. El Griego κοινή.

GRIE.1.C.4. Léxico: procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas; lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos; influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado; técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.

GRIE.1.C.5. Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y la importancia del



uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.

GRIE.1.C.6. Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.

GRIE.1.C.7. Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.

GRIE.1.C.8. Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).

D. Educación literaria.

GRIE.1.D.1. Etapas y vías de transmisión de la literatura griega. Los orígenes.

GRIE.1.D.2. Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, características, temas, motivos, tradición, características básicas y principales autores. El mito en la literatura griega: los ciclos míticos.

GRIE.1.D.3. Técnicas básicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos.

GRIE.1.D.4. Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad: imitatio, eamulatio, interpretatio, allusio (imitación, adaptación libre, traducción y referencia parcial).

GRIE.1.D.5. Analogías y diferencias básicas entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.

GRIE.1.D.6. Introducción a la crítica literaria.

GRIE.1.D.7. Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.

GRIE.1.D.8. Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.

E. La antigua Grecia.

GRIE.1.E.1. Geografía física y política de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales enclaves culturales y políticos.

GRIE.1.E.2. Historia. Etapas: época minoica, micénica, arcaica, clásica y helenística; hitos de la historia del mundo griego entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.

GRIE.1.E.3. Historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual: Atenas contra Esparta.



GRIE.1.E.4. Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización griega y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual: ritos religiosos y costumbres, las etapas de la vida: la infancia, el mundo masculino y femenino, madurez, participación política y vejez.

GRIE.1.E.5. Influencias de la cultura griega en la civilización latina: *Graecia capta ferum victorem cepit*.

GRIE.1.E.6. La aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.

GRIE.1.E.7. Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma: Jonia como puente entre Oriente y la Hélade, y la Magna Grecia como nexo con el Mediterráneo occidental.

GRIE.1.E.8. El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy: el comercio, la navegación, las colonizaciones y el intercambio cultural de los pueblos mediterráneos.

GRIE.1.E.9. Iberia. Los griegos en Andalucía y su relación con los tartesios y los fenicios.

GRIE.1.E.10. La importancia del discurso público para la vida política y social.

F. Legado y patrimonio.

GRIE.1.F.1. Conceptos de legado, herencia y patrimonio.

GRIE.1.F.2. La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación (piedra, papiro, pergamino...). La biblioteca de Alejandría.

GRIE.1.F.3. La Mitología Clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas: reinterpretación de los mitos clásicos en la Edad Media, en el Renacimiento, Barroco y Neoclasicismo.

GRIE.1.F.4. Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.

GRIE.1.F.5. Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad. Vocabulario teatral de ayer y hoy.

GRIE.1.F.6. Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad: los Juegos Ístmicos, Píticos y Nemeos. Los Juegos Olímpicos antiguos y modernos.

GRIE.1.F.7. Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual. La democracia ateniense: *ἐκκλεσία, βουλή, δικαστήρια*.

GRIE.1.F.8. Técnicas básicas de debate y de exposición oral.

GRIE.1.F.9. La educación en la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.

GRIE.1.F.10. Principales obras artísticas de la Antigüedad griega. Hallazgos artísticos en la Península Ibérica y en Andalucía.

GRIE.1.F.11. Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica, con especial atención a los existentes en la Península Ibérica y Andalucía.



V.- CONTENIDOS DE ATHENAZE (CAP. I-XII)

UNIDAD 0: INTRODUCCIÓN EL ALFABETO GRIEGO		SESIONES: 5
· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC		
· COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5		
· SABERES BÁSICOS:	BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
COMPETENCIA ESPECÍFICA 1 1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas. 1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas. 1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo. 1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística. 1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego. 1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.		
COMPETENCIA ESPECÍFICA 2 2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o		



semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de



criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA MÉTODO ATHENAZE	<ul style="list-style-type: none">• Descripción de los materiales del curso <i>Athenaze</i>• Uso del blog: mundoclasicoenelconquero.blogspot.com• El alfabeto griego. Nociones básicas de fonética, fonología y transcripción.• El valor de las letras griegas: los diptongos, los espíritus, los signos de puntuación y los acentos. Las vocales.• La transcripción del griego.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Introducción y procedimiento para la lectura y escritura correcta de textos griegos.
BLOQUE C PLURILINGÜISMO	<ul style="list-style-type: none">• El concepto de indoeuropeo y de lengua flexiva.• El origen del alfabeto griego: su pronunciación y escritura.• Los dialectos antiguos• Las teorías sobre el origen de las lenguas.
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none">• Lectura y comentario histórico de textos griegos.
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA	<ul style="list-style-type: none">• Importancia e influencia del griego en la cultura occidental y universal.• Orígenes de la escritura griega e influencia posterior general.• Cronología griega: épocas.
BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO	<ul style="list-style-type: none">• La transcripción como instrumento de análisis etimológico.• Familiarizarse con algunos nombres propios: los dioses olímpicos, las musas, las Gracias y las Parcas.

UNIDAD 1: Ο ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ

SESIONES: 11

· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC



· **COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5**

· **SABERES BÁSICOS:**

BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA

BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS

BLOQUE C: PLURILINGÜISMO

BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA

BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA

BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.

1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la



diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de



critérios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

<p>BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La tercera persona del singular del presente de indicativo activo. • El concepto de género, número, caso y concordancia. • El nominativo y el acusativo singular de la segunda declinación. • El uso de la -v efelcística o eufónica. • El uso del artículo con los nombres propios.
<p>BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Introducción y procedimiento para la traducción de textos. • Técnicas de traducción. • Relación de los textos griegos con la vida del campesino.
<p>BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura y comentario histórico de textos griegos.
<p>BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA</p> <p>BLOQUE C PLURILINGÜISMO</p> <p>BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Geografía del mundo griego antiguo. • Geografía del mundo mediterráneo de la Antigüedad. • Comparación entre aspectos de la vida cotidiana griega en el campo y la actual, analizando los avances conseguidos. • Asentamientos de pueblos en Grecia. • Concepto de etimología. • Procedimientos utilizados en etimologías: derivados y compuestos de palabras griegas.

<p>UNIDAD 2: Ο ΕΑΝΘΙΑΣ</p>	<p>SESIONES: 11</p>
<p>• COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC</p>	
<p>• COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5</p>	
<p>• SABERES BÁSICOS:</p>	<p>BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA</p>



BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA

BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.

1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos



literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A
UNIDADES

- El singular del presente de indicativo e imperativo.
- La segunda declinación de masculinos y neutros en singular.



LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none"> • El uso del artículo singular masculino y neutro. • El uso de todos los casos de la segunda declinación en singular. • Los valores de los casos. • La orden negativa.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> • Traducción de textos. • Aplicación de la gramática a los textos. • Interpretación y relación de los textos traducidos con situaciones sociales o geográficas de la Antigüedad.
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura y comentario histórico de textos griegos.
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA	<ul style="list-style-type: none"> • La esclavitud en Grecia. • El suelo y su producción. • Grecia en épocas anteriores a Platón. • Las migraciones en el mundo antiguo y moderno.
BLOQUE C PLURILINGÜISMO	<ul style="list-style-type: none"> • Derivados y compuestos a partir de varias palabras griegas. • Búsqueda de palabras con helio, metro, y crono. • El uso de los prefijos preposicionales como preverbios.
BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO	

UNIDAD 3: Ο ΑΠΟΣ		SESIONES: 12
· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC		
· COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5		
· SABERES BÁSICOS:	BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
COMPETENCIA ESPECÍFICA 1		
1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.		



1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o



fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none">• La segunda declinación, masculinos y neutros.• Los verbos en tercera persona de plural del presente; el imperativo plural y el infinitivo.• El artículo en singular y plural.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Traducción de los textos de la unidad: descripción de la relación del amo y el esclavo en una situación típica de la finca. Presentación del hijo de Diceópolis, Filipo, trabajando con su padre y el esclavo en una tarea común.
BLOQUE D	<ul style="list-style-type: none">• Interpretación y resumen de textos traducidos sobre la democracia.



EDUCACIÓN LITERARIA	
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA	<ul style="list-style-type: none"> • La vida del campo en la Antigüedad y su comparación con la vida en la ciudad. • Valores de la vida de los campesinos. • La democracia y el sistema político ateniense: defensa del mismo por Pericles y participación política de los ciudadanos. • Introducción a las clases sociales en Grecia.
BLOQUE C PLURILINGÜISMO	<ul style="list-style-type: none"> • Búsqueda de palabras con lito, mega, mono, y grafía. • Análisis de la formación de verbos compuestos en griego.
BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO	<ul style="list-style-type: none"> • Utilización del diccionario para resolver problemas de etimología.

UNIDAD 4: ΠΠΟΣ ΤΗΙ ΚΡΗΝΗΙ		SESIONES: 12
· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC		
· COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5		
· SABERES BÁSICOS:	BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
COMPETENCIA ESPECÍFICA 1		
<p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.</p> <p>1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los</p>		



compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los



valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none">• Todas las formas del presente de indicativo.• Los sustantivos femeninos de la primera y segunda declinación.• Los sustantivos masculinos de la primera declinación.• Una visión global de las formas de los adjetivos de la primera y segunda declinaciones.• Las formas de los adjetivos μέγας y πολύς.• La formación de adverbios en -ως.• Las formas del artículo y su uso como indicador del caso.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Traducción e interpretación de los textos de la unidad, con la situación de las mujeres en la fuente.• Aplicación de la situación de las mujeres del texto a nuestra realidad.• Un viaje a Atenas para ver un festival.
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none">• Resumen y comentario de textos referidos a la situación de la mujer en Grecia.
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA	<ul style="list-style-type: none">• La vida de las mujeres en la Grecia antigua.• La participación en los festivales.• La situación de la vida diaria de las mujeres.• La mujer y la literatura.



BLOQUE C PLURILINGÜISMO	<ul style="list-style-type: none">• La lírica griega.
BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO	<ul style="list-style-type: none">• Manejo de diccionarios en castellano para resolver las etimologías de la unidad.• Proceso de formación de los verbos denominativos griegos.

UNIDAD 5: Ο ΛΥΚΟΣ		SESIONES: 10
· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC		
· COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5		
· SABERES BÁSICOS:	BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
COMPETENCIA ESPECÍFICA 1		
1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.		
1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.		
1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.		
1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.		
1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.		
1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias		



más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en



grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none">• Los verbos contractos en -άω.• La concordancia de sujeto neutro y verbo.• Introducción a la voz media.• El uso del artículo al principio de frase.• La elision.• Los pronombres personales: el pronombre αὐτός.• Los adjetivos posesivos y el genitivo posesivo.• La posición atributiva y predicativa del adjetivo.• Los sustantivos femeninos de la segunda declinación.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPREENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Traducción de textos:<ul style="list-style-type: none">○ El abuelo de Filipo.○ El perro Argos
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none">• Interpretación de textos traducidos con resúmenes, debates o comentarios de texto:<ul style="list-style-type: none">○ Atribuciones de los dioses olímpicos, en concreto Zeus.○ Actitud escéptica ante este concepto de la divinidad.
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA	<ul style="list-style-type: none">• La vida en el campo: la caza y el pastoreo.• La mitología: el panteón olímpico, los nombres de los dioses. Principales dioses.• Relaciones entre dioses y hombres: la concepción griega de la relación con la divinidad.
BLOQUE C PLURILINGÜISMO	<ul style="list-style-type: none">• Raíces castellanas compuestas y derivadas de geo-.• Familiaridad con el término auto.
BLOQUE F	



LEGADO Y
PATRIMONIO

UNIDAD 6: Ο ΜΥΘΟΣ

SESIONES: 11

· **COMPETENCIAS CLAVE:** CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC

· **COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:** 1, 2, 3, 4, 5

· **SABERES BÁSICOS:**

BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA

BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS

BLOQUE C: PLURILINGÜISMO

BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA

BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA

BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.

1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de



reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización



griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

<p>BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La voz media. • Los usos del caso dativo que se han visto en los textos griegos, incluidos los que rigen ciertos verbos. • El uso de las preposiciones con los casos acusativo, genitivo y dativo.
<p>BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Traducción de textos con una línea narrativa mitológica en el relato del mito de Teseo, el Minotauro y Ariadna.
<p>BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Resumen y comentario de textos sobre mitología griega.
<p>BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA</p> <p>BLOQUE C PLURILINGÜISMO</p> <p>BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Introducción al mito y a la mitología. • Opiniones críticas sobre mitología en la Antigüedad y el origen de los nombres de los dioses • Búsqueda de significados de compuestos con la palabra fobia. • Descripción de relaciones entre palabras de la misma familia léxica.

<p>UNIDAD 7: Ο ΚΥΚΛΩΨ</p>	<p>SESIONES: 11</p>
<p>· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC</p>	
<p>· COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5</p>	
<p>· SABERES BÁSICOS:</p>	<p>BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA</p>



BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS
BLOQUE C: PLURILINGÜISMO
BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA
BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA
BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.

1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de



creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.



DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

<p>BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Una visión completa del concepto de declinación. • Los sustantivos de la tercera declinación: temas en oclusiva labial, dental y en -v. • Introducción al pronombre αὐτός y los pronombres reflexivos. • Los adjetivos de tema en -v. • El pronombre y adjetivo interrogativo τίς; τί; e indefinido τις, τι. • Los adjetivos posesivos de 1ª y 2ª persona; sustituciones del adjetivo de 3ª persona.
<p>BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Traducción de textos con el siguiente contenido: <ul style="list-style-type: none"> ○ Odiseo y el Cíclope, la narración oral de cuentos y mitos. ○ Teseo, Ariadna y el Minotauro.
<p>BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Interpretación de textos traducidos mediante resúmenes, debates o comentarios sobre: <ul style="list-style-type: none"> ○ Homero, sus obras y su vida. ○ La poesía como actividad social y musical, y su importancia en una sociedad con una literatura de transmisión oral.
<p>BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA</p> <p>BLOQUE C PLURILINGÜISMO</p> <p>BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La tradición mítica: el laberinto, el Minotauro, Teseo y Ariadna. • Los mitos y su transmisión oral. • Homero y la poesía oral; la Ilíada y la Odisea. • Fiestas y celebraciones con interpretaciones orales. • Palabras castellanas con los componentes mito y teo-. • Derivación y composición con onoma, ergo-.

UNIDAD 8: ΠΡΟΣ ΤΟ ΑΣΤΥ

SESIONES: 11

· COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC

· COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5

· SABERES BÁSICOS:

BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA
BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS
BLOQUE C: PLURILINGÜISMO
BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA
BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA
BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN



COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

- 1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.
- 1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.
- 1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.
- 1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.
- 1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.
- 1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

- 2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.
- 2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.
- 2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

- 3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.
- 3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.
- 3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina



conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatar acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

<p>BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El participio de presente medio. • La voz media de los verbos contractos en -αω. • Los sustantivos de la tercera declinación de tema en -ρ y el adjetivo πᾶς. • Los números cardinales y ordinales desde «uno» hasta «diez», y declinación de los ordinales desde «primero» hasta «décimo».
<p>BLOQUE B</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Traducción de textos con el siguiente contenido:



<p>EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Relato de la muerte del lobo por Filipo. ○ Llegada del mensajero anunciando el inminente festival en Atenas. ○ Viaje de la familia a Atenas. ○ Historia de Eolo al final de la unidad.
<p>BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Resumen y comentario de textos traducidos sobre la ciudad en Grecia.
<p>BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA</p> <p>BLOQUE C PLURILINGÜISMO</p> <p>BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Visión general de la historia de Atenas desde la Edad del Bronce hasta el siglo de Pericles. • Reformas de Clístenes. • La historia como género literario. • Derivados y compuestos con polis. • Deducción del significado de series de adverbios de lugar.

<p>UNIDAD 9: Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ</p>		<p>SESIONES: 11</p>
<p>• COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC</p>		
<p>• COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5</p>		
<p>• SABERES BÁSICOS:</p>	<p>BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO</p>	
<p>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</p>		
<p>COMPETENCIA ESPECÍFICA 1</p> <p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.</p> <p>1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y</p>		



justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las



instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none">• Los principales usos del caso genitivo.• Algunos usos del artículo.• Los participios de presente de la voz activa.• Los temas en diptongo -ευ.• El participio acompañado de artículo.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Traducción de textos con el siguiente contenido:<ul style="list-style-type: none">○ Una visita a Atenas.○ La procesión de Dioniso.
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none">• Interpretación de textos traducidos con la siguiente temática:<ul style="list-style-type: none">○ El Partenón y las obras públicas en Atenas en tiempo de Pericles.○ La Acrópolis.



<p>BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La ciudad de Atenas en tiempo de Pericles. • La política de obras públicas en la época clásica. • Odiseo y Circe.
<p>BLOQUE C PLURILINGÜISMO</p>	
<p>BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compuestos y derivados castellanos con el componente demo. • Derivados griegos masculinos del tipo poeta; derivados en -ico.

UNIDAD 10: Η ΣΥΜΦΩΡΑ		SESIONES: 11
<p>• COMPETENCIAS CLAVE: CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC</p>		
<p>• COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: 1, 2, 3, 4, 5</p>		
<p>• SABERES BÁSICOS:</p>	<p>BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS BLOQUE C: PLURILINGÜISMO BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO</p>	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
<p>COMPETENCIA ESPECÍFICA 1</p> <p>1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.</p> <p>1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la</p>		



lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando



entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none">• Las formas de los sustantivos de la tercera declinación de tema en -ι y en -υ.• Ejemplos de verbos impersonales.• Repaso de palabras usadas para introducir interrogaciones.• Revisión de las formas verbales de λύω, φιλέω, τιμάω y εἰμί aparecidas hasta el momento.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Traducción de textos con el siguiente contenido:<ul style="list-style-type: none">○ Conclusión del episodio de la visita de la familia al festival de Atenas.○ Conclusión de los episodios de las aventuras de Odiseo en la Odisea.
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none">• Comentario de textos traducidos sobre la fiesta en general.
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA	<ul style="list-style-type: none">• Los festivales en Atenas.• Los festivales religiosos.• Las fiestas en honor de los dioses.
BLOQUE C PLURILINGÜISMO	<ul style="list-style-type: none">• Búsqueda de palabras a partir de agon, macro, geron, piro, oftalmo, xeno



BLOQUE F
LEGADO Y
PATRIMONIO

UNIDAD 11: Ο ΙΑΤΡΟΣ

SESIONES: 11

· **COMPETENCIAS CLAVE:** CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC

· **COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:** 1, 2, 3, 4, 5

· **SABERES BÁSICOS:**

BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA
BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS
BLOQUE C: PLURILINGÜISMO
BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA
BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA
BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.

1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de



nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος,..... en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5



5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

<p>BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los tiempos de pasado de verbo: el aoristo. • El aumento: tipos. • Las desinencias primarias de voz activa y voz media. • Las desinencias secundarias de voz activa y de voz media. • El aoristo temático activo y medio. • El participio de aoristo activo temático. • El infinitivo de aoristo. • Algunos aoristos temáticos importantes. • Algunos aoristos temáticos irregulares.
<p>BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Traducción de textos griegos sobre: <ul style="list-style-type: none"> ○ La ceguera de Filipo, visita al hermano de Diceópolis, y al día siguiente visita al médico. ○ Historia de la cura del rey Darío por el médico Democedes de Heródoto.
<p>BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Interpretar los textos griegos originales y traducidos de acuerdo con el tema de la medicina griega.
<p>BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA</p> <p>BLOQUE C PLURILINGÜISMO</p> <p>BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La medicina griega. • Relación de la medicina con los santuarios religiosos. • Razón y superstición en medicina. • Compuestos en castellano con el término logo. • Derivados en castellano a partir de los sufijos griegos -της, -σις, -μα.



· **COMPETENCIAS CLAVE:** CCL, CP, CD, CPSAA, CC, CE, CCEC

· **COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:** 1, 2, 3, 4, 5

· **SABERES BÁSICOS:**

BLOQUE A: UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA

BLOQUE B: TRADUCCIÓN: TÉCNICAS, PROCESOS Y HERRAMIENTAS

BLOQUE C: PLURILINGÜISMO

BLOQUE D: EDUCACIÓN LITERARIA

BLOQUE E: LA ANTIGUA GRECIA

BLOQUE F: LEGADO Y PATRIMONIO

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

COMPETENCIA ESPECÍFICA 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.

1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.

1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.

1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.



2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

COMPETENCIA ESPECÍFICA 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.



5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

DESARROLLO ESPECÍFICO DE LA MATERIA

BLOQUE A UNIDADES LINGÜÍSTICAS DE LA LENGUA GRIEGA	<ul style="list-style-type: none">• El aoristo sigmático de los verbos regulares en vocal, consonante y contractos.• El aoristo sigmático de los verbos en consonante líquida y nasal.• El imperfecto de εἶμι, «ser».• Los aoristos sigmáticos irregulares de verbos muy frecuentes.• El aumento de los verbos compuestos.
BLOQUE B EL TEXTO, COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Traducción de textos griegos con el siguiente contenido:<ul style="list-style-type: none">◦ Continuación de la historia del viaje de Filipo con su padre a Epidauro; ambiente del puerto de Atenas; la navegación en el mundo griego.
BLOQUE D EDUCACIÓN LITERARIA	<ul style="list-style-type: none">• Resumen y comentario de textos traducidos sobre la colonización, comercio y viajes.
BLOQUE E LA ANTIGUA GRECIA BLOQUE C PLURILINGÜISMO BLOQUE F LEGADO Y PATRIMONIO	<ul style="list-style-type: none">• Influencia y contactos de Grecia con la península Ibérica.• Comercio y colonización en el Mediterráneo: la expansión del mundo griego.• Deducción y derivación de compuestos con orto-.• Compuestos con matemat-, poli-.• El prefijo privativo -a (-an).

VI.- METODOLOGÍA

Para cumplir desde el punto de vista metodológico con los principios del método inductivo-contextual, será muy importante aplicarlos de la misma manera en Latín y en Griego. Para ello, indicamos a continuación el procedimiento de actuación en el aula en los aspectos básicos, así como aquellos que son específicos de ATHENAZE.

Los principios y estrategias metodológicas aquí especificados han de suponer un eje vertebrador en el que se basará el éxito en la aplicación y comprensión del alumnado de los contenidos que en él se incluyen y, por tanto, son aplicables a los dos volúmenes de ATHENAZE.

Antes de empezar a leer un nuevo capítulo, los discentes deben estudiar la ilustración que lo



encabeza o el mapa que aparece en la primera página. Esto puede conducir a un breve debate en español sobre aspectos culturales con la ayuda del profesor, quien conducirá a los estudiantes a observar detalles importantes mientras leen en voz alta los nombres griegos y las nuevas palabras ilustradas. Por otra parte, ATHENAZE ha previsto la inclusión de palabras que forman parte del texto con su traducción en la parte inferior de la página. Se trata de términos de difícil representación gráfica o aclaración mediante sinónimos, antónimos, etc. En la lectura se hará un especial detenimiento en ellas, pues forman parte del léxico que tendrán que aprender en cada capítulo. Por último, dentro de este conjunto de palabras, de vez en cuando aparecen algunas de ellas marcadas con un color gris intenso, que llaman la atención al discente por su contraste con el resto; se trata de estructuras gramaticales o expresiones necesarias para entender el texto, pero que suponen un adelanto respecto a los contenidos gramaticales del propio capítulo y, por tanto, se estudiarán más adelante.

El profesor empieza por leer unas líneas en voz alta, haciendo que la clase al completo, o (más tarde) los discentes individualmente repitan cada frase. Si la lectura se hace con cuidado, con una pronunciación correcta y una apropiada acentuación y agrupación de palabras, los estudiantes descubrirán para su satisfacción que pueden entender el texto inmediatamente y no tendrán necesidad de traducirlo. En otras ocasiones se realizará una audición de una grabación.

La pronunciación se enseñará animando a los estudiantes a imitar a su profesor, quien debe esforzarse en pronunciar correcta y claramente. Cuando los discentes escuchen y repitan las frases, normalmente deberán tener los libros abiertos ante sí, de manera que puedan ver la palabra escrita al mismo tiempo que leen y repiten. En algunas ocasiones el texto puede estar proyectado en la pizarra del aula.

Cuando el profesor presente el texto por primera vez sabrá qué palabras y estructuras gramaticales son nuevas para los estudiantes gracias a la lista de palabras nuevas, en un apartado específico al final de cada capítulo. El texto auto-explicativo garantiza que el significado de cada nueva palabra y la función de cada nueva forma gramatical se entienda a partir del contexto, pero una presentación en vivo y en directo, con una entonación sugerente, gesticulando y con frecuentes referencias a las ayudas visuales, será siempre de gran ayuda para el alumnado. Sus respuestas espontáneas serán generalmente suficientes para comprobar que lo han captado todo, mientras que, por otro lado, una mirada sorprendida o un fallo en la respuesta revelarán dificultades. En tales casos, y para mayor seguridad, el profesor puede aclarar el significado repitiendo una o dos frases con especial hincapié en la palabra o forma cuestionada, o puede ilustrar el punto gramatical con más ejemplos o dibujos. El mismo procedimiento se puede emplear para llamar la atención de los estudiantes sobre nuevas estructuras gramaticales.



Después de haber presentado un pasaje de esta manera, se puede pedir al alumnado que lea individualmente, por turnos y en voz alta, distintas partes del pasaje, de forma que se demuestre que se ha comprendido el texto mediante la expresión y la acentuación correctas. Si éste contiene diálogos, se pueden asignar los distintos papeles a diferentes discentes (el profesor o un estudiante puede actuar como narrador).

Los capítulos de *ATHENAZE* son realmente extensos, pues no sólo contienen los textos originales emanados de la labor creadora de M. BALME y G. LAWALL, sino también los elaborados por L. MIRAGLIA y T. F. BORRI en Italia; dichos textos están perfectamente diferenciados, al tener los ingleses una letra griega (α y β) y el resto carecer de los mismos. Estos pasajes carecen, como *LINGVA LATINA*, de una división en *lēctiōnēs* y presentan una numeración de líneas que abarca todo el capítulo completo. Será prácticamente imposible, con el plan de estudios español, que contempla dos años de Griego, poder estudiar todos los textos. La historia presenta una lógica y una cohesión interna prescindiendo en principio de los textos italianos, pues únicamente crean, por así decirlo, pequeñas historias dentro de la narración. Con el objeto de fomentar la lectura en griego, el profesor no debería leer pasajes demasiado breves, si bien la progresiva extensión de los mismos obligará a realizar varias divisiones dentro de ellos, procurando en todo momento llegar hasta el final de un párrafo o cualquier otro tipo de división interna que posibilite que lo leído tenga sentido por sí mismo.

Para asegurarse de que todo el alumnado ha entendido y asimilado correctamente el texto que tiene ante sí, se pueden seguir varios procedimientos: La comprensión de la gramática y el vocabulario, así como de los contenidos de etimología griega se pueden comprobar utilizando los ejercicios que aparecen al final de cada uno de los capítulos. Dichos ejercicios contemplan, junto con la práctica de pronunciación, traducciones directas, inversas, de cumplimentación, de comprensión de pasajes de cierta extensión, así como composición y derivación dentro de la lengua griega. Igualmente, en los *MELETEMATA* de Carmelo Consoli, además de ejercicios de cumplimentación y sustitución, se encuentran sugerencias para hacer preguntas sencillas en griego acerca del contenido de cada lección.

Este tipo de preguntas sirven para comprobar la comprensión general del texto. Algunas de ellas pueden acompañarse de dibujos explicativos. Mientras responden a las cuestiones, se debe permitir a los estudiantes que tengan los libros abiertos, de manera que si es necesario puedan encontrar la respuesta en el libro (su habilidad para localizar la respuesta correcta mostrará que entienden el significado tanto de la pregunta como de la respuesta).

Si todavía queda duda de que una nueva palabra o forma gramatical haya sido entendida



correctamente por todos, se puede pedir a los discentes que den un equivalente en español. Sin embargo, si el texto ha sido presentado cuidadosamente haciendo el adecuado énfasis en las nuevas características, la traducción de palabras y de frases será generalmente superflua.

La traducción al español de palabras griegas y de frases estará siempre presente en la mente de los estudiantes, pero al leer el texto se les animará a concentrarse en la comprensión del griego directamente, en lugar de buscar equivalentes en español. El hecho de que no se les pida la traducción contribuirá a la comprensión directa y a la inherente maestría en la lectura.

Los aspectos gramaticales se explicarán en español siguiendo las indicaciones del Enchiridion, traducido y adaptado a la terminología gramatical y realidad educativa española y andaluza. Este apartado encabeza el anexo que incluye cada capítulo, donde se incluye la gramática, los ejercicios, los temas de civilización y el léxico. No obstante, antes de la reflexión final que supone el Enchiridion, la formulación de reglas se debe dejar preferiblemente a los propios estudiantes, después de que hayan visto varios ejemplos de las formas gramaticales funcionando en su contexto.

Como ayuda complementaria para observar y aprender el sistema gramatical, el Enchiridion tiene un complemento ideal en la denominada Gramática de consulta, donde los estudiantes, a través de una breve explicación gramatical, pueden memorizar por medio de numerosos paradigmas todo lo estudiado en cada capítulo.

Si los ejercicios (de ATHENAZE o de los MELETEMATA) se realizan satisfactoriamente (con al menos un 80 % de las respuestas correctas), ésta es la mayor garantía de que los estudiantes han comprendido y asimilado el capítulo en su totalidad, con los nuevos aspectos gramaticales y el vocabulario.

A pesar del cuidadoso repaso, los estudiantes se encontrarán, conforme progresen en su lectura, algunas palabras cuyo significado hayan olvidado. El profesor puede ayudar al discente dándole un ejemplo de la palabra utilizada en un contexto fácil que clarifique el significado, pero los estudiantes también pueden consultar el pequeño apéndice léxico que hay al final del libro (griego-español, español-griego). El profesor mostrará a los discentes, cuando hayan leído uno o dos capítulos, cómo usar la referencia de los apartados dentro de cada capítulo (α y β), y la línea para encontrar el párrafo donde la palabra aparece por primera vez en un contexto que será generalmente suficiente para aclarar su significado.

Sin lugar a dudas, la correcta aplicación en el aula de estos principios contribuirá no sólo a la



satisfacción del estudiante, que verá desde el primer momento cómo comprende la mayoría de los textos griegos con un esfuerzo muy inferior al de las metodologías tradicionales, sino también a su éxito en la materia en el marco del Bachillerato. Si a ello se añade la interacción entre Latín y Griego por el empleo de una metodología común, la experiencia del aprendizaje de las lenguas clásicas se convertirá en un proceso placentero y enormemente productivo. Como elementos de trabajo se podrá disponer de los siguientes materiales:

MATERIAL BÁSICO:

- ATHENAZE (Volumen I del método homónimo).
- MELETEMATA I de Carmelo Consoli, relación de ejercicios capítulo a capítulo, desarrollados específicamente para ATHENAZE en versión italiana.

MATERIAL COMPLEMENTARIO:

- WORKBOOK I, relación de ejercicios diseñados para la versión inglesa de ATHENAZE, especialmente indicado para los centros bilingües, donde no será necesario acudir a la traducción de los enunciados en inglés y será una magnífica práctica en ambos idiomas.
- Materiales adicionales tales como DVDs sobre películas históricas que complementen los temas culturales, mapas, programas de software educativo relacionados con la materia, relaciones de páginas Web, etc. De hecho, ATHENAZE, es, en menor medida que LINGVA LATINA un método que cada vez cuenta con un mayor número de recursos Web en español, pero, al igual que su homólogo latino, es también muy significativo el material web de origen foráneo, especialmente en lengua inglesa. Todos estos recursos, debidamente seleccionados y programados por el profesor en conexión con los contenidos que se están trabajando en cada momento, se emplearán si las condiciones de desarrollo de los contenidos mínimos lo permiten, en el aula o en un espacio destinado a tal efecto.

MATERIAL DE USO PARA EL PROFESORADO:

El profesorado cuenta con un LIBRO DEL PROFESOR en versión italiana: GUIDA PER L'INSEGNANTI, que actualmente está traducido al español y adaptado a las necesidades y condiciones educativas de nuestro país. Se puede disponer igualmente de la versión inglesa: TEACHER'S HANDBOOK (I Y II)

Además de los materiales comentados será de gran utilidad el empleo de recursos didácticos relacionados con el aspecto auditivo del griego; son numerosas las grabaciones de capítulos realizadas por profesores y que se pueden descargar fácilmente desde internet. Un ejemplo de ello sería el Blog del propio departamento de Griego y Latín que presenta dicho recurso.



VII.-EVALUACIÓN

a) CRITERIOS

Competencia específica 1

- 1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, empleando una redacción estilísticamente correcta y conforme a las normas gramaticales y ortográficas.
- 1.2. Identificar y analizar con apoyo unidades lingüísticas regulares en el plano morfosintáctico de la lengua, estableciendo la correspondencia y las divergencias con las de la lengua de enseñanza y con otras lenguas conocidas.
- 1.3. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.
- 1.4. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.
- 1.5. Realizar la lectura directa de textos griegos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del griego.
- 1.6. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

Competencia específica 2

- 2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado, aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.
- 2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.
- 2.3. Identificar y analizar estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y



valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

Competencia específica 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad y de forma guiada, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos, comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores desde un enfoque intertextual guiado.

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, un conjunto básico de palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos sencillos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

Competencia específica 4

4.1. Explicar de forma elemental y básica, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, especialmente con la sociedad española y andaluza, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma y en diferentes soportes, en grupo o individualmente, sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico; localizando, seleccionando, contrastando y



reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

Competencia específica 5

5.1. Identificar y explicar de forma elemental y básica el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

5.3. Explorar, con apoyo y de manera guiada, el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

En el siguiente cuadro se recoge la correspondencia entre las competencias específicas y los criterios de evaluación correspondientes así como los saberes básicos asociados a dichos criterios.

Griego I		
Competencias específicas	Criterios de evaluación	Saberes básicos mínimos
1. Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido. CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2, CPSAA1.1	1.1.	GRIE.1.B.2. GRIE.1.B.4. GRIE.1.B.6. GRIE.1.B.7.
	1.2.	GRIE.1.A.1. GRIE.1.A.2. GRIE.1.A.3. GRIE.1.A.4. GRIE.1.A.5. GRIE.1.A.6. GRIE.1.A.7. GRIE.1.A.8. GRIE.1.A.9. GRIE.1.B.1.
	1.3.	GRIE.1.B.3. GRIE.1.B.5.



		GRIE.1.B.9.
	1.4.	GRIE.1.B.8. GRIE.1.B.9.
	1.5.	GRIE.1.D5. GRIE.1.F2. GRIE.1.F3.
	1.6.	GRIE.1.C.7. GRIE.1.C.8.
2.- Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado. CP2, CP3, STEM1, CPSAA5	2.1.	GRIE.1.C.4. GRIE.1.C.5.
	2.2.	GRIE.1.C.2. GRIE.1.C.8.
	2.3.	GRIE.1.C.5. GRIE.1.C.6. GRIE.1.C.8.
3.- Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea. CCL2, CCL3, CCL4, CP3, STEM4, CCEC1, CCEC2	3.1.	GRIE.1.D.3. GRIE.1.D.7.
	3.2.	GRIE.1.D.1. GRIE.1.D.2. GRIE.1.D.4.
	3.3.	GRIE.1.C.1. GRIE.1.C.3. GRIE.1.D.5.
	3.4.	GRIE.1.D.6. GRIE.1.D.8.
4.- Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida. CCL3, CP3, CD1, CPSAA3.1, CC1, CC2, CC3	4.1.	GRIE.1.E.3. GRIE.1.E.4. GRIE.1.E.6. GRIE.1.E.8. GRIE.1.E.9.
	4.2.	GRIE.1.E.10. GRIE.1.F.8.
	4.3.	GRIE.1.E.1. GRIE.1.E.2. GRIE.1.E.5. GRIE.1.E.7.
5.- Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas. CCL3, CD2, CC1, CC2, CC3, CC4, CE1, CCEC1, CCEC2	5.1.	GRIE.1.F.1. GRIE.1.F.2. GRIE.1.F.3.
	5.2.	GRIE.1.F.4. GRIE.1.F.5. GRIE.1.F.6. GRIE.1.F.7. GRIE.1.F.9.



b) PROCEDIMIENTOS E INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

En resumidas cuentas, y en aplicación de los criterios anteriores, para realizar un seguimiento adecuado del progreso del alumnado se tendrán en cuenta varios elementos de valoración para calificar con un sentido global el rendimiento personal de cada cual, no basándolo exclusivamente en las pruebas escritas:

Los discentes deberán dar muestras evidentes de haber comprendido los textos desarrollados en ATHENAZE o en otros similares, adaptados u originales, no mediante aproximaciones a sus contenidos, sino a través de ejercicios prácticos sobre el mismo, como pueden ser las del tipo de cumplimentación de desinencias nominales y verbales, de léxico completo, preguntas en griego, escritas u orales o, según criterio del profesorado, traducciones donde se debe reflejar con la mayor fidelidad posible el pasaje propuesto en la lengua materna.

Una vez adquirido el bagaje léxico y sintáctico necesario para ello, se podrán requerir ejercicios de retroversión sin emplear el diccionario. Dichos ejercicios se aplicarán, como hemos comentado preferentemente a contextos de civilización y de personajes relacionados con ATHENAZE, a nivel del léxico y la gramática ya conocidos por los estudiantes.

Los MELETEMATA I., o bien los ejercicios Web on line se pueden trabajar bajo la estricta vigilancia del profesorado, que observará los errores más frecuentes y les podrá adjudicar una valoración específica.

La RELACIÓN DE EJERCICIOS de todo tipo previstos en ATHENAZE, que deberán realizarse en clase o en casa al final de cada Capítulo, tendrán su apartado ponderable en el conjunto de criterios de valoración por parte del profesorado, cuando éstos sean resueltos.

En cuanto a los contenidos culturales (cualesquiera de los aspectos de civilización reflejados en ATHENAZE), se trabajarán partiendo de los propios documentos previstos en el texto, bajo el epígrafe de CIVILIZACIÓN y serán complementados con textos originales de autores griegos, traducidos o no, con el fin de propiciar pequeños estudios monográficos en cuya elaboración sea necesaria preferentemente la participación de varios departamentos didácticos. Estos estudios podrán ser realizados de forma individual o en grupo y deberán ser expuestos por el alumnado de forma oral. Igualmente, como se indica en el apartado relativo a los contenidos propios de la



materia, se podrá pedir el comentario de un texto traducido, de autores griegos antiguos o contemporáneos, donde se haga referencia a algún aspecto de civilización estudiado en el capítulo.

Por último, se tendrá muy en cuenta la práctica diaria de los ejercicios de etimología propuestos en cada capítulo, que tendrá, como en los casos anteriores, un valor específico en la calificación global.

Se realizarán, al menos, dos pruebas escritas por trimestre sobre materia lingüística y una sobre cultura y civilización griega para comprobar la consolidación y asimilación satisfactoria de los contenidos arriba indicados.

La estructura de las pruebas lingüísticas deberá contemplar los apartados propios de la materia en Primero de Bachillerato, tal y como proponemos a continuación:

1.-PRIMERA PARTE: ejercicios de comprensión, donde se deben completar desinencias nominales y verbales de un texto propuesto, similar a los que el alumnado está habituado a trabajar continuamente en clase (30 % de la calificación)

2.- SEGUNDA PARTE: un subapartado de traducción, según criterio del profesorado, o de retroversión. (30 % de la calificación) De igual modo, los apartados de traducción o de retroversión pueden complementarse con preguntas cortas en torno a la morfología o la sintaxis del ejercicio de comprensión.

3.- TERCERA PARTE: preguntas relativas a los contenidos morfológicos desarrollados, que se deberán responder en proporción con el nivel adquirido por el alumnado en cada capítulo o conjunto de capítulos (25 % de la calificación)

4.-CUARTA PARTE: cuestión de etimología, derivación y composición, o bien de reconocimiento de helenismos en un texto español de carácter técnico, científico, etc. (15% de la calificación)

La prueba sobre cultura y civilización griega (vida cotidiana, arte, mitología, etc.) podrá realizarse a través de sencillas preguntas, o bien, mediante un cuestionario relacionado con los contenidos de civilización estudiados. En otras ocasiones las preguntas pueden realizarse con el apoyo de imágenes que deberán ser reconocidas por el alumnado y que versarán sobre los contenidos desarrollados en clase y ampliados por parte del alumnado con la ayuda de la página Web del Departamento: <http://www.venalmundoclasico.com> o bien del Blog del propio Departamento: mundoclasicoenelconquero.blogspot.com



La primera de las pruebas lingüísticas será valorada con un 40% y la segunda con un 60%, representando la totalidad de la parte lingüística el 70% de la calificación.

El restante 30% saldrá de asignarle a la prueba de cultura y civilización griega un 15%. Incluimos como criterios puntuables de forma positiva tanto la realización de ejercicios propuestos en clase (podrán ser ejercicios interactivos en la plataforma Kahoot para lo cual necesitarán tener un teléfono móvil que se usará exclusivamente con este objetivo) el interés y la participación activa y la asistencia regular a la asignatura (10 % de la calificación) como la realización de ejercicios fuera del aula (5% de la calificación).

Es condición indispensable que los alumnos y alumnas asistan con regularidad a clase y realicen tanto en casa como en el aula cuantas actividades se planteen por parte del profesorado, y muy especialmente los ejercicios, por escrito (éstos obligatoriamente deberán estar escritos en el cuaderno del estudiante) y orales. En consecuencia, un alumno o alumna con un elevado número de faltas injustificadas de asistencia (superior al 20%) o con un índice significativo de tareas no realizadas será calificado negativamente, al margen de los resultados obtenidos en las pruebas parciales que vayan realizándose con carácter periódico a lo largo del curso.

En este sentido, como ya se ha señalado, se incluirán al menos dos pruebas a lo largo del trimestre, con el fin de que el profesorado pueda obtener una imagen mucho más amplia y objetiva de la evolución del alumnado que con un único instrumento evaluativo, donde pueden influir factores de todo tipo para la obtención de una calificación no satisfactoria.

En cuanto a las pruebas escritas, si éstas no son legibles no se podrá evaluar al alumnado y por tanto no podrá superar la asignatura. Para mejorar la expresión escrita el alumnado deberá corregir sus errores mediante ejercicios en los que demuestre que ya posee un pleno dominio en el uso correcto de las expresiones que con anterioridad no tenía. Para ello se le facilitará una plantilla en la que deberá presentar sus progresos ortográficos. Como medida disuasoria se le penalizará con 0,5 puntos por sus faltas encada ejercicio, pero dicha nota podrá ser recuperada si se presentan los trabajos de corrección.

Teniendo en cuenta el DECRETO 103/2023 de 9 de mayo y la ORDEN de 30 de mayo de 2023, la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado es continua y por ello se tienen en cuenta las tres evaluaciones en el momento de fijar la calificación final. Por tanto el criterio fijado para aprobar la asignatura al final del curso ordinario será el de tener como mínimo dos evaluaciones aprobadas, siendo obligatoria la tercera, de acuerdo con el principio de evaluación continua y progresiva.

Como la evaluación es continua no hay pruebas de recuperación a lo largo del curso. Si algún



alumno o alumna no superara el curso en junio haría una prueba en septiembre de la totalidad de la asignatura explicada en clase. Únicamente se vería excluida la parte de lectura o de cultura si la hubiese superado en cualquier evaluación o durante el curso.

c) PUBLICIDAD DE LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN.

Los criterios de evaluación y calificación se darán a conocer a principio de curso al alumnado en la primera clase y se dejará una copia de los mismos en el Departamento. Cualquier interesado podrá solicitar una copia o podrá acceder a su contenido en la página web del Departamento.

d) RECLAMACIONES.

Las reclamaciones que se produzcan serán resueltas en primera instancia por el profesor de la asignatura, en una revisión posterior a la reclamación planteada. De seguir habiendo discrepancia se seguirá el procedimiento establecido por la normativa vigente en estos casos.

VIII.- TEMPORALIZACIÓN

El tiempo lectivo del presente curso académico, es el siguiente:

1 ^{er} Trimestre:	del	15 de septiembre	al	22 de diciembre
2 ^o Trimestre:	del	8 de enero	al	22 de marzo
3 ^{er} Trimestre:	del	1 de abril	al	24 de junio

Dado que el griego se imparte a razón de cuatro horas semanales, el número total de clases sería:

1 ^{er} Trimestre:	51	horas
2 ^o Trimestre:	43	horas
3 ^{er} Trimestre:	45	horas
Total:	139	horas

Las unidades temáticas han de ser distribuidas de acuerdo con el número aproximado de horas lectivas, no superior a 139. Quedaría planificado el curso según el siguiente cuadro:



TRIMESTRES	UNIDAD TEMÁTICA	CLASES
1ª EVALUACIÓN	INTRODUCCIÓN	5
	1ª	11
	2ª	11
	3ª	12
	4ª	12
2ª EVALUACIÓN	5ª	10
	6ª	11
	7ª	11
	8ª	11
3ª EVALUACIÓN	9ª	11
	10ª	11
	11ª	11
	12ª	12
TOTAL:		139

IX.- TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD, ALUMNADO CON N.E.E. Y ALTAS CAPACIDADES

Los dos principales problemas que se abordan en Primero de Bachillerato se relacionan con diferencias a nivel de grupo e individuales:

A nivel de grupo, existe cierta dinámica grupal que puede provocar efectos tanto negativos como positivos y, a tal efecto, el profesorado podrá poner medios tan inmediatos y sencillos de aplicar como un tipo de organización de alumnado, de la estructura del aula para mejorar la interrelación profesorado-alumnado, etc. Por lo demás, todos los estudiantes parten del desconocimiento de la lengua griega, por lo que, de partida, han de situarse en los mismos parámetros de cara a la adquisición de las futuras competencias y asimilación de los contenidos de la materia.

A nivel individual, incluso en el mejor de los casos, siempre habrá alumnado con dificultades específicas en el progreso de la asignatura, que deberemos solventar de forma particular, contando con la colaboración del Departamento de Orientación o equipo directivo del centro cuando dichas dificultades excedan el normal proceso de aprendizaje de la lengua griega para pasar a considerarse una NEE. A tal efecto, si las deficiencias son leves, se podrán buscar instrumentos pedagógicos para paliar la situación, gracias a la realización de ejercicios



complementarios individuales, extractados de los MELETEMATA I, o prácticas sobre el método en internet.

Tanto en el primer caso como en el segundo, jugará un importante papel la prueba inicial, gracias a la cual se analizará la situación de partida de forma objetiva. De hecho, las grandes diferencias podrán establecerse, en principio, entre alumnado que ha cursado la asignatura de Latín en Cuarto y que parte con ciertas nociones del mundo clásico en su aspecto de civilización. Esta misma actuación se llevará a cabo con el alumnado con altas capacidades o que simplemente marche a un ritmo óptimo y se observe que puede profundizar en sus conocimientos ampliando el número de ejercicios realizados. Recordemos que, al igual que en ATHENAZE, se considerará un óptimo progreso de conocimientos la asimilación del 80% o más de los contenidos propuestos, buena, entre el 60 y el 80%, aceptable, cuando se encuentran en el 50% y mala, cuando no alcanzan dicho porcentaje.

X.- TEMAS TRANSVERSALES

La materia de Griego, partiendo de sus características diferenciadoras y específicas, contribuirá a trabajar los contenidos comunes del currículo marcados en el DECRETO y ORDEN ya mencionados para Andalucía:

- a) El respeto al Estado de Derecho y a los derechos y libertades fundamentales recogidos en la Constitución Española y en el Estatuto de Autonomía para Andalucía.
- b) El desarrollo de las competencias personales y las habilidades sociales para el ejercicio de la participación, desde el conocimiento de los valores que sustentan la libertad, la justicia, la igualdad, el pluralismo político y la democracia.
- c) La educación para la convivencia y el respeto en las relaciones interpersonales, la competencia emocional, el autoconcepto, la imagen corporal y la autoestima como elementos necesarios para el adecuado desarrollo personal, el rechazo y la prevención de situaciones de acoso escolar, discriminación o maltrato, la promoción del bienestar, de la seguridad y de la protección de todos los miembros de la comunidad educativa.
- d) El fomento de los valores y las actuaciones necesarias para el impulso de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres, el reconocimiento de la contribución de ambos sexos al desarrollo de nuestra sociedad y al conocimiento acumulado por la humanidad, el análisis de las causas, situaciones y posibles soluciones a las desigualdades por razón de sexo, el respeto a la



orientación y a la identidad sexual, el rechazo de comportamientos, contenidos y actitudes sexistas y de los estereotipos de género, la prevención de la violencia de género y el rechazo a la explotación y abuso sexual.

e) El fomento de los valores inherentes y las conductas adecuadas a los principios de igualdad de oportunidades, accesibilidad universal y no discriminación, así como la prevención de la violencia contra las personas con discapacidad.

f) El fomento de la tolerancia y el reconocimiento de la diversidad y la convivencia intercultural, el conocimiento de la contribución de las diferentes sociedades, civilizaciones y culturas al desarrollo de la humanidad, el conocimiento de la historia y la cultura del pueblo gitano, la educación para la cultura de paz, el respeto a la libertad de conciencia, la consideración a las víctimas del terrorismo, el conocimiento de los elementos fundamentales de la memoria democrática vinculados principalmente con hechos que forman parte de la historia de Andalucía, y el rechazo y la prevención de la violencia terrorista y de cualquier otra forma de violencia, racismo o xenofobia.

g) El perfeccionamiento de las habilidades para la comunicación interpersonal, la capacidad de escucha activa, la empatía, la racionalidad y el acuerdo a través del diálogo.

h) La utilización crítica y el autocontrol en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación y los medios audiovisuales, la prevención de las situaciones de riesgo derivadas de su utilización inadecuada, su aportación a la enseñanza, al aprendizaje y al trabajo del alumnado, y los procesos de transformación de la información en conocimiento.

i) La promoción de los valores y conductas inherentes a la convivencia vial, la prudencia y la prevención de los accidentes de tráfico. Se tratarán también temas relativos a la protección ante emergencias y catástrofes.

j) La promoción de la actividad física para el desarrollo de la competencia motriz, de los hábitos de vida saludable, la utilización responsable del tiempo libre y del ocio y el fomento de la dieta equilibrada y de la alimentación saludable para el bienestar individual y colectivo, incluyendo conceptos relativos a la educación para el consumo y la salud laboral.

k) La adquisición de competencias para la actuación en el ámbito económico y para la creación y desarrollo de los diversos modelos de empresas, la aportación al crecimiento económico desde principios y modelos de desarrollo sostenible y utilidad social, la formación de una conciencia



ciudadana que favorezca el cumplimiento correcto de las obligaciones tributarias y la lucha contra el fraude, como formas de contribuir al sostenimiento de los servicios públicos de acuerdo con los principios de solidaridad, justicia, igualdad y responsabilidad social, el fomento del emprendimiento, de la ética empresarial y de la igualdad de oportunidades.

l) La toma de conciencia y la profundización en el análisis sobre temas y problemas que afectan a todas las personas en un mundo globalizado, entre los que se considerarán la salud, la pobreza en el mundo, la emigración y la desigualdad entre las personas, pueblos y naciones, así como los principios básicos que rigen el funcionamiento del medio físico y natural y las repercusiones que sobre el mismo tienen las actividades humanas, el agotamiento de los recursos naturales, la superpoblación, la contaminación o el calentamiento de la Tierra, todo ello, con objeto de fomentar la contribución activa en la defensa, conservación y mejora de nuestro entorno como elemento determinante de la calidad de vida.

Estos temas se analizarán desde la perspectiva de los personajes que van apareciendo en *ATHENAZE*, algunos de los cuales, como los esclavos, carecían de todo tipo de derechos. Junto a esta concepción del mundo desde un punto de vista esclavista, ha de resaltarse el papel fundamental de los griegos y de Atenas al germen y desarrollo de la democracia.

Tanto las constituciones como su derivación posterior a nivel autonómico comienzan en una larga andadura de siglos que tiene gran parte de sus orígenes en el mundo griego y, posteriormente, en el romano. Cuando se trate el ámbito familiar, puede tratarse el marco legal en el que se basaba la ordenación jurídica de la Atenas democrática y los ciudadanos a los que daba preferencia, por encima de una buena parte de la sociedad a la que se negaban derechos que hoy en día consideramos básicos. Sería muy enriquecedor, pues, establecer comparaciones entre las diversas constituciones que ha conocido la civilización occidental y observar hasta qué punto las contemporáneas son deudoras del mundo antiguo.

Las actitudes de la familia de Diceópolis hacia cuestiones como el aseo cotidiano, el deporte o la curación a través de la medicina, mostrarán el alto valor que la sociedad griega concedía a estas cuestiones y, a través de estas estampas de la vida cotidiana, se podrá entender que una civilización tan distante en el tiempo, ha marcado con claridad el camino hacia lo que hoy en día consideramos hábitos de vida saludable.

La visión que *ATHENAZE* refleja del gusto de los griegos por el mundo rural y por todo tipo de manifestaciones populares (fiestas, cultos, etc.) que tenían su origen en el campo, podrá servir como punto de partida para comentarios en clase, donde se traten, sin ir más lejos, a través de



textos de autores griegos (filósofos que estudiarán en el curso, tragediógrafos, etc.) y españoles, diversas visiones acerca de la naturaleza y el medio ambiente.

Andalucía posee un legado griego por descubrir, dado que aún no se han encontrado pruebas arqueológicas definitivas de asentamientos como Mainake, aunque sí se conservan en los fondos de los museos arqueológicos vestigios de la intensa relación habida entre los pueblos indígenas de Andalucía y la cultura helena. Si sumamos que aspectos de nuestro pasado mítico están relacionados con personajes como Hércules o Ulises, está sobradamente justificada la existencia de la lengua griega como un elemento más para entender la realidad en toda su riqueza.

Como hemos mencionado en varias ocasiones, ATHENAZE ha sido uno de los primeros métodos de griego que ha apostado decididamente por la innovación pedagógica en el terreno de las nuevas tecnologías. En este sentido, la materia contribuirá al conocimiento y práctica constante del alumnado en este apartado a través del empleo frecuente de los múltiples recursos que ofrece internet, diseñados exclusivamente para el método. La forma tradicional de impartición de clase se verá modificada, además, sustancialmente gracias a nuevos medios como el cañón conectado a un PC para realizar prácticas de revisión de vocabulario mediante imágenes proyectadas en el aula.

La mera visión de las desigualdades existentes en la tradicional familia griega que muestra el primer volumen del método ATHENAZE, a través de los contrastes y roles sociales existentes entre los varones (Diceópolis, Filipo) y las mujeres (Mirrina, Melita) servirá de punto de partida para trabajar en clase el tema de la desigualdad entre géneros a lo largo de la historia y erradicar en el aula actitudes entre el alumnado que favorezcan dicha situación.

Como comentábamos anteriormente, tanto a través de los propios contenidos de ATHENAZE (actitud del cabeza de familia hacia su esposa, del hermano varón hacia la hermana, etc.) como de la actitud mental del propio alumnado hacia este tipo de cuestiones, se criticará negativamente todo tipo de violencia y especialmente aquella que afecta a la mujer, como un lastre en el progreso de la humanidad y en la lucha por los derechos humanos individuales.

De conformidad con lo establecido en el artículo 39.3 de la Ley 17/2007, de 10 de diciembre, de Educación de Andalucía, con objeto de favorecer la igualdad real y efectiva entre hombres y mujeres, el currículo contribuirá a la superación de las desigualdades por razón del género, cuando las hubiere y permitirá apreciar la aportación de las mujeres al desarrollo de nuestra sociedad y al conocimiento acumulado por la humanidad.



Asimismo, de acuerdo con lo recogido en el artículo 12.1 de la Ley 13/2007, de 26 de noviembre, de prevención y protección integral contra la violencia de género, el currículo incluirá medidas destinadas a la prevención y erradicación de la violencia de género.

En una concepción integral de la educación, el tratamiento transversal en valores es fundamental para procurar que el alumnado adquiera comportamientos responsables en la sociedad, respetando las ideas y las creencias de los demás. El carácter integral del currículo implica la necesidad de incorporar en la materia de Griego elementos educativos básicos.

Entre los objetivos generales del Bachillerato, se recogen algunos que representan valores de la sociedad actual:

- Ejercer la ciudadanía democrática, desde una perspectiva global, y adquirir una conciencia cívica responsable, inspirada por los valores de la Constitución española, así como por los derechos humanos, que fomente la corresponsabilidad en la construcción de una sociedad justa y equitativa.
- [...]Prever y resolver pacíficamente los conflictos personales, familiares y sociales [...]
- Fomentar la igualdad efectiva de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, analizar y valorar críticamente las desigualdades existentes e impulsar la igualdad real y la no discriminación de las personas con discapacidad.
- [...]Participar de forma solidaria en el desarrollo y mejora de su entorno social.
- Afianzar el espíritu emprendedor con actitudes de creatividad, flexibilidad, iniciativa, trabajo en equipo, confianza en uno mismo y sentido crítico.

Para incluir los temas transversales en la programación, es conveniente seguir estos pasos:

- Clarificar el alcance y el significado de cada uno de los valores que se pretenden trabajar.
- Adecuar esos valores a la programación didáctica, que concretamente en Griego podríamos resumir, a modo de ejemplo, en:
- Fomentar el diálogo como forma de solución de diferencias, mediante el análisis de problemas históricos de enfrentamientos ocurridos en Grecia.
- Resaltar aspectos de creatividad e iniciativa que se produjeron en Grecia y deducir sus



consecuencias.

- Analizar y reconocer en los textos las aportaciones de personajes de cualquier ámbito del mundo griego en el fomento de la paz, las relaciones entre los diversos pueblos y la convivencia.
- Apreciar y valorar la diversidad lingüística y cultural de Europa como muestra de convivencia entre pueblos.
- Reconocer en textos clásicos situaciones de discriminación por razones de sexo, sociales o personales y analizarlos críticamente.
- Reflexionar y sacar consecuencias de las situaciones observadas para evitar la discriminación.
- Deducir de la postura de los griegos ante el universo posiciones de respeto o desprecio por la naturaleza y el entorno social.
- Analizar y comentar hábitos sociales de los griegos dentro de su contexto histórico y confrontarlos con las concepciones actuales.
- Despertar el interés por la cultura que Grecia desarrolló y nos legó, subrayando sus diferencias y semejanzas con otras culturas, para fomentar actitudes de respeto hacia otros pueblos.

XI.- LECTURAS Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

Siguiendo el ACUERDO de 23 de enero de 2007, del Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía, por el que se aprueba el Plan de Lectura y de Bibliotecas Escolares en los Centros Educativos (BOJA nº29, de 8 de febrero) se propondrá la lectura de la obra **Naves negras ante Troya: la historia de la Ilíada**. Colección: clásicos adaptados de la editorial Vicens Vives. De esta lectura se realizarán los ejercicios de la guía que presenta la propia obra. Igualmente se realizará un control oral sobre dicha lectura que formará parte de la nota de clase en el apartado de cultura de la tercera evaluación.

Igualmente se llevará a cabo la lectura de un mito clásico perteneciente a la colección de la editorial Gredos titulada “Mitología”. Cada discente leerá un mito distinto que trabajará y expondrá oralmente en clase. Para ello realizará una presentación digital que será computado



como nota de la parte cultural.

Se proyectarán algunas películas de tema clásico como es el caso de La Odisea, de A. Konchalovsky, 1997, con su correspondiente guía didáctica o Percy Jackson y el ladrón del rayo de 2010, ejemplo de cómo en la actualidad se puede tratar un tema clásico. Por supuesto se harán ejercicios de control para ver el grado de atención y de comprensión de lo visto.

En el mes de noviembre se asistirá a la Universidad de Huelva en el marco del día de la Facultad de Humanidades a la representación de dos obras de teatro clásico en el aula Magna Antonio Jacobo del Barco, en el Campus del Carmen. Aunque la representación es gratuita la asistencia en un autobús tendrá que ser sufragada por los alumnos asistentes. Irán los alumnos de Latín de 4º de ESO, y los de Latín y Griego de 1º y 2º de Bachillerato.

Igualmente en el mes de marzo de 2024 asistiremos con los alumnos de 4º de ESO, 1º y 2º de Bachillerato de Humanidades y Ciencias Sociales al Festival de Teatro Clásico que se celebra en Itálica para ver una obra clásica. Los gastos de entrada y desplazamiento serán sufragados por los alumnos. Asistiremos a la representación de la obra por la tarde y por la mañana iremos a conocer el asentamiento romano de Itálica. Se le propondrá al profesorado de Patrimonio que nos acompañe.

Por último, nos introduciremos en el conocimiento del mundo clásico a través de la página Web elaborada por este Departamento: <http://www.venalmundoclasico.com> y el blog: mundoclasicoenelconquero.blogspot.com

XII.- EVALUACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN

Al igual que realizamos una evaluación de los resultados del proceso de aprendizaje de los alumnos y de su grado de adquisición de las competencias, hemos de evaluar en tres momentos el proceso de enseñanza, es decir, la programación de aula mediante una evaluación inicial (estructura, contenidos y nivel de calidad del documento); otra procesual (el proceso de aplicación y satisfacción de la programación realizada para un determinado grupo, reorientándola y adecuándola a la realidad del grupo) y otra final (al final del curso se debe reflexionar globalmente a la luz de los resultados obtenidos a fin de acomodar y matizar acciones para el futuro).

Trimestralmente haremos un balance sobre cuatro aspectos que sustentan nuestra tarea de enseñanza-aprendizaje:



- **La programación didáctica:** evaluaremos si la programación didáctica se adapta al grupo, nivel y aula.
- **Las unidades de programación:** su composición documental (organización interna), aspectos globales (como coherencia, utilidad y claridad) y los elementos curriculares (objetivos, contenidos, actividades, metodología y criterios de calificación)
- **Los materiales curriculares:** analizar si la elección de unos determinados materiales curriculares ha servido para conseguir los objetivos, se adaptan a los diferentes contenidos y permiten la evaluación.
- **Las actividades educativas:** evaluar si han sido idóneas para la consecución de los objetivos y para el logro de aprendizajes significativos y adquisición de competencias.

El procedimiento para recoger la información que hace referencia a todos estos aspectos consistirá en:

- **Una ficha cuestionario** donde **plantearemos al alumnado una encuesta con escalas** de estimación y listas de control para que valoren los cuatro ámbitos anteriormente expuestos.
- **Dos fichas cuestionario para el profesor:** una con la misma estructura que la del alumnado y otra para la evaluación de las programaciones didácticas.



PLANTILLAS PARA EL SEGUIMIENTO DE LA PRÁCTICA DOCENTE

PROGRAMACIÓN				
INDICADORES DE LOGRO	1	2	3	4
He adaptado correctamente la programación a las características y necesidades específicas del alumnado.				
A la hora de realizar la programación me adapto las posibilidades que me ofrece el entorno.				
A la hora de realizar la programación tengo en cuenta el Plan Anual de Centro				
Consulto la programación a lo largo del curso.				
Doy a conocer la programación al alumnado al principio del curso.				
Los objetivos específicos de la materia están debidamente vinculados a los generales.				
Los objetivos, saberes básicos, criterios de evaluación, y competencias clave están debidamente vinculados.				
La organización de las unidades de programación es coherente.				
El tiempo necesario para desarrollar cada unidad de programación es adecuado.				
Las situaciones de aprendizaje son motivadoras.				
Las situaciones de aprendizaje han logrado sus objetivos.				
La metodología general es la adecuada.				
La metodología específica es la adecuada.				
Las actividades y estrategias de enseñanza-aprendizaje son adecuadas para el desarrollo del aprendizaje y la adquisición de las competencias clave.				
Las actividades complementarias y extraescolares son motivadoras.				
Las actividades complementarias y extraescolares son idóneas para el desarrollo del aprendizaje y la adquisición de competencias				
Los instrumentos de evaluación son útiles y adecuados.				
Los instrumentos de evaluación son variados.				
Los tipos de evaluación son adecuados.				
Los criterios de calificación son claros.				
Los criterios de calificación son los adecuados.				
Las medidas generales de atención a la diversidad del alumnado son suficientes				
Las medidas generales de atención a la diversidad del alumnado son adecuadas.				
Las medidas de atención a las diferencias individuales del alumnado son adecuadas.				
Las medidas de fomento de la lectura alcanzan sus objetivos.				
Las lecturas propuestas son motivadoras				
Las lecturas propuestas son idóneas para el desarrollo del aprendizaje y la adquisición de competencias				
La programación del uso de las TIC es adecuada				
Introduzco en la programación temas o proyectos propuestos por el alumnado				
En caso de que venga una persona sustituta, encontrará suficiente información y claridad en la programación para poder desarrollar su labor.				



UNIDADES DE PROGRAMACIÓN, MATERIALES, ACTIVIDADES				
INDICADORES DE LOGRO	1	2	3	4
En las unidades de programación se trabajan actividades cercanas al contexto e intereses del alumnado.				
Antes de comenzar una unidad de programación los alumnos conocen los objetivos didácticos.				
Antes de comenzar una unidad de programación los alumnos conocen las competencias que se van a desarrollar.				
Antes de comenzar una unidad de programación los alumnos conocen las actividades que se van a realizar.				
Antes de comenzar una unidad de programación los alumnos conocen cómo se va a evaluar.				
En las unidades de programación la distribución de los contenidos es coherente				
En las unidades de programación la distribución temporal de los contenidos es coherente.				
Las actividades que se proponen son idóneas para el desarrollo del aprendizaje y la adquisición de competencias.				
Se introducen actividades que fomentan el aprendizaje autónomo.				
Se introducen actividades que fomentan el trabajo cooperativo.				
Las actividades que propongo fomentan la cooperación y la participación.				
Las actividades que se programan son diversas.				
Las actividades que se programan son amplias.				
Las actividades que se programan incitan a la reflexión.				
Las actividades se programan están basadas en el interés del alumnado.				
Las actividades que se programan tienen un objetivo claramente definido.				
En las actividades que programan se tiene en cuenta la diversidad del alumnado.				
Se emplean habitualmente las TIC en el aula.				
El alumnado se agrupa de diferentes formas según las necesidades educativas.				
En los trabajos cooperativos los grupos se constituyen al azar.				
En los trabajos cooperativos los grupos se constituyen por distintos niveles				
Se fomenta la participación del alumnado.				
Los criterios de calificación son claros.				
Se emplean diferentes instrumentos de evaluación				
En la evaluación del alumno se le comunica en qué debe mejorar y cómo.				
Se adapta el sistema de evaluación a las condiciones o las circunstancias en la clase.				
Se anotan de manera sistemática los resultados de la evaluación de cada alumno.				
Una vez acabada la unidad de programación o la situación de aprendizaje se evalúa la idoneidad de los recursos y de las actividades empleadas				
Autoevalúo mi labor docente				



ALUMNADO				
INDICADORES DE LOGRO	1	2	3	4
El profesor da a conocer la programación didáctica de la asignatura al principio del curso.				
Antes de comenzar una unidad de programación conozco los objetivos didácticos.				
Antes de comenzar una unidad de programación conozco las competencias clave que se van a desarrollar.				
Antes de comenzar una unidad de programación conozco las actividades que se van a realizar.				
Antes de comenzar una unidad de programación sé cómo se va a evaluar.				
Las situaciones de aprendizaje son motivadoras.				
Las situaciones de aprendizaje son variadas.				
La metodología utilizada en clase es la adecuada.				
Las actividades que el profesor propone están basadas en mis propios intereses.				
Las actividades que el profesor propone fomentan la cooperación y la participación.				
Las actividades que realizo son diversas.				
Las actividades que realizo son amplias.				
Las actividades que realizo incitan a pensar y reflexionar				
Tanto en las actividades como en las pruebas el profesor propone ejercicios y tareas adecuadas a los saberes básicos impartidos.				
Las actividades complementarias y extraescolares son motivadoras.				
Las actividades complementarias y extraescolares son idóneas				
Las lecturas propuestas del curso son motivadoras.				
Las lecturas propuestas del curso son suficientes.				
Las lecturas propuestas del curso son adecuadas.				
Utilizo las TIC en el aula.				
Los instrumentos de evaluación son adecuados.				
Los instrumentos de evaluación son variados.				
En los trabajos cooperativos los grupos se constituyen al azar.				
En los trabajos cooperativos los grupos se constituyen por niveles.				
En los trabajos cooperativos los grupos se constituyen por distintos niveles				
Las indicaciones del profesor para la realización de trabajos y tareas son claras y precisas				
Se fomenta la participación del alumnado.				
Los criterios de calificación son claros.				
Los criterios de calificación son adecuados.				
En clase se realizan ejercicios de autoevaluación.				
En clase se realizan ejercicios de coevaluación (evaluación por pares o por grupos).				
En la evaluación el profesor te comunica en qué debes mejorar y cómo.				
El profesor exige diferentes resultados al alumnado según sus características.				
El profesor mantiene en clase el orden.				
El trato del profesor con sus alumnos es adecuado.				
Las explicaciones del profesor son claras.				
El profesor ofrece ejemplos variados en sus explicaciones.				
El profesor ofrece a cada alumno de forma individual la explicación que precisa.				